

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 11 de Febrero de 1933

Diario Republicano

San Sebastián Año XLIX - Núm. 16.817

## ENTREVISTAS CON MARTINEZ BARRIOS Y LUCIEN SAINT

**"Los radicales, ante la hipótesis no muy fundada de que el Gobierno Azaña convoque las elecciones de abril, sólo pactarán con las fuerzas republicanas de oposición". - A primeros de marzo se celebrará en Casablanca una conferencia franco-española sobre cuestiones industriales y comerciales**

**La oposición radical aspira a que el Gobierno gobierne con sus propios medios. - El residente francés celebrará conversaciones con Alcalá Zamora, Azaña y Zulueta**

### EL CIUDADANO EX MINISTRO DE LA REPUBLICA

... y ahora se encuentra usted de nuevo dedicado a la lucha política—decimos a Diego Martínez Barrios, ex ministro de Comunicaciones del primer Gobierno de la República, vicepresidente del Comité Nacional del Partido Republicano Radical y jefe de la minoría parlamentaria de esta organización.

—Si. Pero es distinto. Ahora es otra lucha.



D. DIEGO MARTINEZ BARRIOS  
(Foto Contreras y Vilaseca.)

Estas frases corresponden al final de un diálogo, en el que, con finura meridional, y después de una conversación sobre temas políticos, el señor Martínez Barrios ha hablado de la emoción que siente al volver a Guipúzcoa al cabo de dos años de ausencia. Dos años, a los que sólo faltan unos meses para que la fecha sea exactamente cabal. Se cumplirán en abril, el día 14, fecha en que Martínez Barrios, con otros ministros del Gobierno provisional, pasó la frontera, mientras España estaba encendida de pasión revolucionaria.

Sin duda, al ex ministro del primer Gobierno, la lucha le complace quizá con mayor amplitud que aquella responsabilidad del Poder a que se entregaron los miembros del Gobierno provisional. Si la minoría radical tiene la misma firmeza de acento, pensamiento y designio que Diego Martínez Barrios, no será únicamente la socialista la que recabe para sí el sobrenombre—definitorio de actitud espiritual y política—de "bloque de cemento".

Con firmeza de acento, pensamiento y designio—no es muy difícil averiguar ante un hombre político si su firmeza es auténtica—Martínez Barrios—en el "hall" de un hotel, cerca de la ribera—ha expuesto su opinión ante los problemas políticos de la hora.

### LOS RADICALES IRAN A LAS ELECCIONES CON LOS PARTIDOS DE LA OPOSICION

—¿Cuál será la actitud del Partido Radical ante las elecciones? ¿Qué coalición se formará en el caso de que el Partido no acuda solo a la lucha electoral de abril?

—Aceptando la hipótesis, que no me parece muy fundada, de que las elecciones municipales sean convocadas por el Gobierno actual, el Partido Radical habrá de ir necesariamente en coalición con todas las fuerzas que, actuando dentro de la legalidad republicana, asuman una postura franca y resuelta de oposición al Gobierno.

Yo sé que, en algunos sitios, la disgrega-

ción electoral de las fuerzas republicanas pondrá en grave trance el triunfo de nuestras ideas.

Pero, aun sometidos al dolor de esta prueba, no podríamos hacer cosa distinta.

### LA SITUACION DEL GOBIERNO AZAÑA

—¿Por qué cree usted que es hipótesis no muy fundada que el actual Gobierno convoque las elecciones municipales?

—Porque la convocatoria de elecciones pondría en situación difícil y apurada los intereses del Régimen. Ello salta a la vista.

Todas las fuerzas enemigas de la República se alinearán en un solo frente, y, en cambio, los partidos republicanos tendremos que luchar en frentes distintos.

Es indudable que de esta división ha de resultar un aparente beneficio para los enemigos comunes.

—Aparente. ¿Por qué razón?

—Porque la suma de todos los sufragios obtenidos por los republicanos será mayor que la que conquisten las derechas, aunque es indudable que éstas obtendrán más puestos que en el caso de que los partidos de la República fueran unidos.

### CUANDO CAMBIARIA DE OPINION EL PARTIDO RADICAL

—Pero, la posición del Partido Radical, ¿no es reformable? ¿En qué condiciones modificarían ustedes el criterio que me acaba de exponer?

—Hay que tener en cuenta que las elecciones de abril serán la primera consulta que se haga a la voluntad popular después de la proclamación de la República. Si se formara un Gobierno en el que estuvieran "representados o garantidos" todos los partidos republicanos, y se celebraran las elecciones bajo el signo de la imparcialidad garantizada en el Gobierno, podría decirse, fundadamente, que el resultado de la lucha electoral era la expresión de la voluntad del país, y habría que atenerse a ella para las formaciones gubernamentales sucesivas.

Pero lo que ahora se intenta tiene caracteres de secuestro de la voluntad nacional.

### COMO SERIA EL GOBIERNO DE CONCILIACION

—El Partido Radical—añade Martínez Barrios—cesaría en su oposición en cuanto el Gobierno que se formara practicara la política de imparcialidad y cordialidad que preconizamos.

—¿Y de qué manera estaría compuesto ese Gobierno?

—Esa pregunta—replica el ex ministro de Comunicaciones—a quien hay que dirigirla es al jefe del Estado.

—Pero, concretamente, ¿qué posición adoptaría el Partido Radical cuando se tratara de formar un Gobierno de esa índole?

—De cordialidad y de transigencia. No escatimaríamos nuestra colaboración, en todos los terrenos, para que se formara el Gobierno.

—Se habla, con insistencia que ya adquiere categoría de tópico, de que convendría un hombre neutral. Si fuera posible encontrar a ese hombre, empresa difícil en esta hora de pasión, ¿quién cree usted que podría ser?

—Creo que el político más neutral en España es don Alejandro Lerroux, que, a pesar de ser jefe de un Partido, siente, sobre todo, la necesidad de defender el interés nacional.

Pero es mejor no hablar de personas. Advierta usted que, al enunciar lo que debiera ser el Gobierno a que nosotros aspiramos, he dicho que los partidos republicanos podrían estar "representados o garantidos". Esto expresa nuestro pensamiento.

Por lo demás, la empresa no es difícil, si es acomete con cordialidad.

### HACIA LA MAYORIA NACIONAL

—La opinión, señor Martínez Barrios, que en el fondo lo que quiere, con aspiración emocionada, es la grandeza de España, está, quizá, interesada en que se realice una política de tipo nacional. ¿Usted cree que será posible superar a los mismos partidos y crear una mayoría política vinculada expresamente en la emoción y en el sentimiento de lo español?

—El Partido Radical ha intentado formar esa mayoría nacional a que alude usted. Pero nuestros trabajos no han tenido éxito, y el proyecto no ha interesado.

### LO QUE ES LA OBSTRUCCION

—Alguna parte de la opinión está equivocada respecto del alcance de nuestra postura en el Parlamento.

Nosotros vamos al Parlamento a discutir, a examinar, y no a ejercer una oposición sistemática. Y, al fin, vamos a facilitar al Gobierno la ocasión de que demuestre que puede gobernar con sus propios medios, sin la ayuda que hasta ahora le prestaba el Partido Radical.

Los que crean que vamos a oponernos sistemáticamente, con un criterio cerrado, se equivocan. Vamos a plantear polémica, no a realizar la oposición simplista a que ha aludido días pasados don Indalecio Prieto.

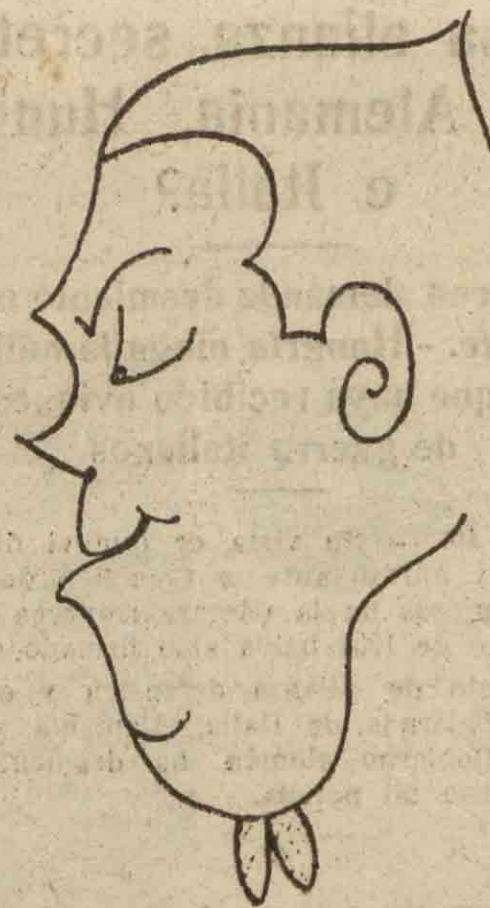
Ahora bien: entre la política de ayuda que veníamos haciendo y la postura de ahora, hay esa diferencia de que el Gobierno tendrá que gobernar con sus propios medios.

### JUICIO SOBRE AZAÑA

—¿Qué juicio le merece a usted el jefe del Gobierno, don Manuel Azaña?

—Si le elogio, van a creer que no soy sincero. Y si le censuro, dirán que soy injusto.

Creo que don Manuel Azaña es una de las grandes revelaciones políticas de la República, pero tan descarriado ha marchado en los últimos tiempos, y marcha actualmente,



El señor Martínez Barrios, visto por Aguirreche.

que constituye, por razón de su mismo volumen espiritual, un serio peligro para la estabilidad del Régimen.

Me ha puesto usted—añade Martínez Barrios—en un trance que no me agrada. No me gusta esta clase de referencias.

He aquí—con certeza taquigráfica—cuál es el pensamiento de don Diego Martínez Barrios, el colaborador más íntimo y directo de don Alejandro Lerroux. Nada más, y nada menos, dijo el ex ministro radical, cuando se agotó—después de medianoche—nuestro turno de diálogo, en el "hall" de un hotel donostiarra.

### LUCIEN SAINT, GESTOR DE COLONIAS :: ::

Este caballero de cortesía puramente francesa es monsieur Lucien Saint, gestor de la Francia en Marruecos. Político, senador, diplomático, monsieur Lucien Saint parece un asiduo de los mejores salones del París de "avant guerre", del París de Proust, de Lautrec y de Clemenceau. Sin duda, a aquellos



MR. LUCIEN SAINT  
(Foto Archivo VOZ.)

salones que se van perdiendo en París, como se pierden en España, monsieur Saint llevaba su finura de hombre del Languedoc, que es uno de los archivos de la gentileza caballeresca francesa.

Hoy, monsieur Lucien Saint lleva su cortesía al Marruecos francés. Su cortesía francesa queda colocada al lado de la cortesía árabe, ungida de misteriosa poesía cordial. Francia ha sabido estimular entre sus diplomáticos, políticos y militares esta flor civilizada de la cortesía, que en Marruecos, sobre todo, ejerce una poderosa influencia sobre los nativos. Sonrisas, mejor que espadas desnudas. Aunque las sonrisas, muchas veces, hagan más daño que el filo de las espadas.

Monsieur Lucien Saint, ni viejo ni nuevo en su cargo, es el delegado de la política francesa en Marruecos. Los Gobiernos de la Tercera República cuidan con extraordinario celo y constancia la marcha de los negocios marroquíes. Para Francia, Marruecos es un negocio. Para España comenzaría a serlo, si los Gobiernos de la Segunda República lo procuran.

### CONVERSACION DE NEGOCIOS

Con sonrisas y palabras, monsieur Lucien Saint especifica los móviles de su viaje a Madrid.

—Al llegar mañana a Madrid—el residente francés conversó con nosotros en el fondo de la estación de Irún, en la noche de ayer—me entrevistaré con monsieur Herbet, embajador de Francia en España, y en su compañía realizaré visitas al presidente de la República, al jefe del Gobierno y al ministro de Estado.

—Visitas, claro es, de cortesía y de política.

—Exactamente. Hemos de hablar de nuestras relaciones en Marruecos, abarcando diversos aspectos.

—¿También militares?

—¡Oh, no! En esta ocasión no se trata de asuntos militares. Más bien nos referiremos a cuestiones de índole comercial. Hay una

(Continúa en la segunda página.)



comunidad entre España y Francia, por lo que se refiere a la acción civilizadora en Marruecos. Esa comunidad cordial, cada vez más cordial, facilita, naturalmente, la penetración y la obra conjunta que es menester realizar en aquella zona.

#### UNA CONFERENCIA FRANCO-ESPAÑOLA

—Hace días, monsieur Saint, se ha dictado un "dahir", en Casablanca, que al parecer desvirtúa el régimen de libertad comercial consignado en el Acta de Algeciras. Los productos españoles, con ese "dahir" sufrirán un trato de rigor... ¿Se abordará esta cuestión en sus conversaciones?

—No conozco ese "dahir". Pero puedo anticiparle que a primeros del mes de marzo se celebrará en Casablanca una Conferencia franco-española para tratar de cuestiones de índole comercial e industrial, a la que asistirá, según mis noticias, como representante de España el señor Aguirre de Carcer.

—¿Se tratará, entonces, de tal cuestión?

—Posiblemente, aunque no conozco el asunto, y tampoco la posición española en él.

#### TRANQUILIDAD

—Militarmente, ¿en qué situación se encuentra Marruecos?

—Hay una gran tranquilidad. Alguna vez surge algún incidente aislado, que carece de importancia. Incidentes de este tipo se producen en todas las colonias y protegidos, y se reducen a un mero problema de pequeña policía.

—¿No hay motivo, pues, para suponer que la paz en Marruecos pueda ser turbada?

—Ninguno. La tranquilidad en Marruecos es absoluta y firme.

#### AMISTAD CON AZAÑA

—Yo conozco al jefe del Gobierno—dice monsieur Saint—desde el año 1916. Durante la guerra, don Manuel Azaña, gran amigo de Francia, estuvo en mi país, visitando el frente de guerra. Yo era entonces prefecto en Toulouse, y tuve el honor de recibirle, cuando llegó a la ciudad del Mediodía.

—El señor Azaña, cuya labor literaria le acreditaba ya entonces como un hombre de raros y admirables méritos, y que se ha revelado como un ilustre estadista, tiene en mí un cordial y antiguo admirador.

—El domingo por la noche saldré de Madrid para Algeciras y Ceuta, y después me dirigire a Casablanca, donde ha comenzado a prepararse la Conferencia de que le he hablado.

Monsieur Lucien Saint, cuyo tren va a partir rumbo a Madrid, termina la explicación de su viaje diplomático y político con una nueva sonrisa plena de cortesía y con un ademán de caballerosa gentileza. Nadie diría que este hombre fino y amable es el mismo que rige, con puño de hierro y sutileza diplomática, la paz del Marruecos francés. Está visto que el puño de hierro no es incompatible, ni mucho menos—¿no es así, monsieur Saint?—, con las buenas maneras.

MAXIMIANO G. VENERO

## El final de una sublevación en la escuadra holandesa

Una bomba lanzada por un hidroplano hizo que se rindiese la tripulación amotinada del acorazado "Zeven Provincien"

BATAVIA 10.—Al romper el día de hoy, los cruceros, submarinos y aeroplanos holandeses lanzados en persecución del crucero acorazado "Zeven Provincien", cuya tripulación estaba amotinada, lo descubrieron a lo largo de la costa de Sumatra, marchando lentamente con dirección al puerto de Surabaya.

El comandante de la escuadra ordenó, por medio de la T. S. H., a los amotinados del "Zeven Provincien" que se rindiesen, concediéndoles diez minutos de plazo para detener la marcha del crucero e izar bandera blanca. Como los amotinados no cumplieron la indicada orden, un hidroplano lanzó una bomba sobre el buque, produciendo un incendio. Entonces los amotinados se rindieron. La explosión de la bomba hizo que a bordo del crucero resultasen dieciocho hombres muertos y veintinueve heridos.

Se ha comprobado que no han sido solamente los marineros de raza de color los que se han amotinado en el "Zeven Provincien" y se hicieron dueños de este buque. También se ha sabido que los amotinados tenían la intención, cuando terminasen los viveres, de transformar en corsario el buque de guerra del cual se habían hecho los dueños.

La tripulación del "Zeven Provincien", cuando fue obligada a rendirse, se componía de 16 oficiales y nueve suboficiales europeos, tres suboficiales de color, 44 contramaestres y marineros europeos y 184 contramaestres y marineros de color.

## El Sr. Azaña declara que los primeros ejercicios del Gobierno en el Poder han dado un resultado que debe hacer posible el paso a los segundos

Y el Sr. Lerroux cree que en plazo cercano él sucederá al actual Gobierno

(POR TELÉFONO)

Madrid, 11.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR LERROUX

El señor Lerroux, al llegar ayer tarde al Congreso, fué rodeado por los periodistas, uno de los cuales le dijo:

—Sabemos que esta mañana le visitó a usted un periodista americano, al que hizo interesantes declaraciones, y dijo que tiene usted la absoluta seguridad de que será usted quien sustituya a este Gobierno.

—Lo de absoluta seguridad no lo he dicho yo. Me preguntó acerca de quién sustituirá a este Gobierno, y yo le dije: "Malgré tout", le sustituiré yo. Que no es lo mismo que lo otro.

—Pero señaló usted un plazo perentorio.

—Eso ya es otra cosa. Pero también he de decir que yo no he señalado ningún plazo, pues eso sería una petulancia. Yo he dicho y digo que esto tiene que desarrollarse en un plazo breve. Además ratifico, afirmo y aseguro que este Gobierno no hará las elecciones municipales anunciadas para el mes de abril, porque antes de que eso llegue surgirá la crisis. Repito que las elecciones municipales no las harán los señores que ahora están en el Gobierno.

Luego el señor Lerroux relató una anécdota de un predicador que en un pueblo explicó tan a lo vivo la pasión y muerte de Jesucristo que las mujeres empezaron a llorar, en vista de lo cual el predicador les dijo: "No lloréis, porque a lo mejor nada de esto fue verdad."

—Algunos periódicos—le dijeron los reporteros—aseguran que las derechas se abstendrán en las elecciones municipales.

—No sé nada de eso, porque nada de común tengo con esas extremas derechas. Y de otras cosas ajenas a mi partido no sé nada, porque yo no me meto en corral ajeno.

#### UN BANQUETE AL SEÑOR VERGARA

En el Hotel Nacional y con asistencia de unos dos mil comensales se celebró ayer el banquete homenaje al señor Vergara, por su acertada labor en la presidencia de la Comisión de Hacienda.

Asistieron el jefe del Gobierno y los ministros, excepto los que están enfermos; directores generales, altos funcionarios de Hacienda y muchas señoritas auxiliares.

En nombre de la Comisión organizadora ofreció el homenaje el señor Ormaechea, y por la Asociación de Funcionarios de Hacienda habló el presidente de la misma.

Se leyeron muchas adhesiones.

Al final habló el jefe del Gobierno, quien hizo un caluroso elogio del homenajeado y dijo que los funcionarios deben comprender que sirven al régimen republicano. Luego hizo una somera exposición de la labor realizada por el Gobierno y las Cortes y la obra que queda por hacer.

## ¿Una alianza secreta entre Alemania, Hungría e Italia?

El Gobierno alemán la desmiente oficialmente. — Hungría niega la noticia de que haya recibido aviones de guerra italianos

BERLIN 10. — En vista de que el diputado Ibarnegaray afirmó ante la Comisión de Negocios Extranjeros de la Cámara francesa que el 7 de agosto de 1932 había sido firmado un tratado secreto de alianza defensiva y ofensiva por los Gobiernos de Italia, Alemania y Hungría, el Gobierno alemán ha desmentido de modo oficial tal noticia.

BUDAPEST 10.—La agencia telegráfica oficial húngara publica la nota siguiente:

"Se desmiente la noticia publicada por la prensa extranjera relativa a que Italia hubiese enviado aeroplanos de guerra a Hungría.

La noticia a que se refiere la anterior nota oficial decía que doce aeroplanos de caza y veinte de reconocimiento y bombardeo han sido entregados por Italia a Hungría. Dichos aparatos fueron desmontados y escondidos en lugar seguro en cuanto llegaron a territorio húngaro y los pilotos italianos regresaron a su país en tren. Dichos aeroplanos volaron sobre la villa austríaca de Furstenfeld y fueron reconocidos por muchos vecinos como pertenecientes al ejército italiano.

El Gobierno húngaro ha dispuesto que con toda urgencia quede listo el campo de aviación de Szombately, que está situado cerca de la frontera, a fin de alojar en él a las fuerzas aéreas italianas que pudieran llegar en caso de guerra.

## ACTUALIDAD POLITICA

Dijo que lo hecho hasta ahora ha servido de aprendizaje para gobernar mañana. Hemos hecho—dijo—el primer ejercicio de la oposición, y como creo que no hemos estado mal, estimo que se nos debe permitir pasar al segundo.

El señor Vergara, en frases llenas de emoción, dió las gracias por el homenaje, siendo ovacionado.

#### LA SUSTITUCION DEL SEÑOR VAZQUEZ HUMASQUE

El señor Feced dijo que en el Consejo de ministros celebrado por la mañana no se trató de la sustitución del señor Vázquez Humasque en la presidencia del Instituto de Reforma Agraria. De este asunto seguramente se tratará en el Consejo del próximo martes.

#### MAURA ELOGIA AL SEÑOR PILDAIN

Después de la sesión de ayer tarde, el señor Maura elogió el discurso del señor Pildain impugnando el dictamen relativo al proyecto de ley sobre Congregaciones religiosas. Dijo que se había producido en tonos elevados, todo lo contrario que el señor Gil Robles, cuya actitud de desobediencia y rebeldía le parece censurable.

#### LA COMISION DE ESTADO

Ayer tarde se reunió la Comisión de Estado bajo la presidencia de don Carlos Blanco. Primeramente fué aceptada la dimisión de don José Ortega y Gasset, y para sustituirle como vocal fué nombrado el señor Gareña Valdecasas.

#### La vida en Vizcaya

Los derechistas reaccionarios siguen acogiéndose al pretexto de un acuerdo municipal para perturbar la normalidad

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 10.

Los alumnos de la Escuela de Comercio y las alumnas de la Escuela Normal no acudieron hoy a clase en señal de protesta contra el acuerdo del Ayuntamiento referente a la desaparición del monumento al Sagrado Corazón. Por la misma causa hicieron otro tanto los alumnos de los últimos años de Bachillerato que acuden al Instituto y la mitad de los que cursan los primeros años.

Los citados estudiantes se reunieron en el Parque, y como su número fuese bastante elevado y formasen grupo, fueron dispersados por la fuerza pública, sin que opusiesen resistencia.

A mediodía comenzó el cierre de comercios, empezando por la parte vieja, también en señal de protesta contra el citado acuerdo municipal, y al poco tiempo era este cierre casi completo en Bilbao. En la calle de Buenos Aires fué apedreada la luna del escaparate de una tienda que no había cerrado, siendo detenidos como presuntos autores de la pedrea cuatro mujeres y un comerciante. A las tres de la tarde, todos los comercios volvieron a abrir sus puertas.

En los alrededores del monumento al Sagrado Corazón se situaron hoy parejas montadas de Seguridad, impidiendo que la gente se acercase. A media mañana, los guardias se vieron obligados a dispersar a los hombres y mujeres que en buen número se congregaban en dicho sitio.

A los seis individuos que fueron detenidos anoche por silbar a los guardias de Asalto en la Gran Vía les han sido impuestas por el gobernador sendas multas de cien pesetas.

Los diputados a Cortes derechistas por Bilbao han enviado un telegrama al alcalde haciendo constar su protesta por el acuerdo municipal referente al monumento al Sagrado Corazón de Jesús.

El gobernador civil recibió hoy la visita de muchas señoras pertenecientes a Acción Católica Femenina y a otras agrupaciones católicas, que iban a formular una protesta contra el acuerdo del Ayuntamiento de quitar el monumento al Sagrado Corazón.

El gobernador dijo a las citadas señoras que en el asunto no podía hacer más que recoger su protesta y elevarla al Gobierno.

Dijo el gobernador a los periodistas que si los comerciantes de Bilbao volvían a hacer otro cierre de comercios como el realizado a mediodía, les impondría las sanciones pecuniarias correspondientes.

#### LA PROHIBICION DE UN MITIN NACIONALISTA

El gobernador civil manifestó a los periodistas que por orden del ministro de la Gobernación, había sido ratificado su acuerdo de prohibir el mitin y manifestación pública que proyectaba para el próximo domingo en Bilbao el partido nacionalista.

Añadió que por el desacato que suponía el que, a pesar de su prohibición del acto, continuaran anunciándolo, había enviado al ministro de la Gobernación los ejemplares de los diarios de Bilbao "Euzkadi" y "La Gaceta del Norte", donde se hacían dichos anuncios, para que acordase lo que procedía hacer.

Para la presidencia fué nombrado don Amadeo Hurtado y para la vicepresidencia don Carlos Blanco.

Luego se examinaron ocho ponencias del señor Cabrera sobre tratados internacionales pendientes de ratificación.

#### EL VIAJE DEL SEÑOR PRIETO A VIGO

El ministro de Obras Públicas ha suspendido el viaje que pensaba realizar hoy a Vigo. Anoche el señor Prieto salió para Sevilla, con el director de Aeronáutica y otras personalidades y los representantes de la casa Zeppelin, con objeto de cambiar impresiones sobre el terreno acerca del aeropuerto para los dirigibles.

El viaje a Vigo lo realizará dentro de unos días.

#### LOS SUCECOS DE CASAS VIEJAS

El jueves marcharon a Casas Viejas, para informarse de los sucesos allí registrados, los diputados señores Rodríguez Piñero, Soriano, Ortega y Gasset (don Eduardo), Sediles y Algorta. También marchó un diputado progresista.

#### EL AYUNTAMIENTO DE MADRID Y EL MINISTRO DE HACIENDA

Ayer celebró sesión el Ayuntamiento de Madrid. Varios concejales censuraron el informe del ministro de Hacienda sobre la Casa de Campo y dijeron que se trata de una invasión de atribuciones.

Se acordó declarar que el Ayuntamiento admite consejos pero no tutelas, y elevar en este sentido un oficio al ministro de Hacienda.

#### Crónica alavesa

El teniente de alcalde de Acción Republicana don Ramiro Martínez de Aragón ha dimitido su cargo irrevocablemente

(POR TELÉFONO)

Vitoria, 10.

#### EL 11 DE FEBRERO

Con motivo de cumplirse mañana, día 11, el 60 aniversario de la proclamación de la primera República española, los republicanos de la capital alavesa celebrarán diversos actos.

La Federación Republicana celebrará una velada en los salones del Círculo Republicano, y en uno de los intermedios hará uso de la palabra un afiliado.

Los republicanos radicales se reunirán en banquete en su Círculo.

#### AYUNTAMIENTO

El alcalde dijo a los periodistas que el próximo domingo se celebrará sesión extraordinaria, para el cierre del alistamiento de mozos.

Los periodistas averiguaron en el Ayuntamiento que don Ramiro Martínez de Aragón, perteneciente a Acción Republicana, ha dimitido con carácter de irrevocable el cargo de teniente de alcalde.

#### GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil visitó la Colonia escolar de Estibailiz y dijo que gestionaría la consignación necesaria para convertirla en un Preventorio.

#### DIPUTACION

El presidente de la Comisión gestora de la Diputación dijo a los informadores de Prensa que había firmado la escritura de compra de unos terrenos en Amurrio, para viveros municipales.

A las cuatro de la tarde celebró sesión plenaria la Comisión gestora provincial, despachando los 87 asuntos que figuraban en el orden del día.

#### UNA CONFERENCIA

En la Escuela Normal dió hoy una conferencia M. Henri Demont, fundador y presidente de la Asociación Internacional contra la Guerra. Expuso brillantemente los horrores de la guerra, y pidió la unión de todos para impedir que se produzcan nuevas contiendas armadas. Fué muy aplaudido.

FENAL

Poderoso desinfectante para Ganadería, Agricultura e Higiene

## Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ S. Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21.



## LA LABOR PARLAMENTARIA

# Los vasco-romanos nacionalistas y tradicionalistas atacan el proyecto de Congregaciones Religiosas en términos que originan la repulsa de la Cámara

Contestando a una pregunta de D. Enrique de Francisco, el Sr. Aguirre dice "Yo sólo soy vasco"

(POR TELÉFONO)

Madrid, 11.

## COMIENZA LA SESION

Se abre la sesión a las 4.10. Preside el señor Besteiro y en el banco azul toma asiento el ministro de Estado y más tarde el jefe del Gobierno, Desanimación en escaños y tribunas.

Al leerse el acta el Sr. Abad Conde pide se cuenten los diputados que hay en el salón y como no hay número suficiente se aplaza la aprobación.

## RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor RODRIGUEZ PEINERO pide que se nombre una Comisión parlamentaria que se encargue de abrir una información sobre lo ocurrido en Casas Viejas.

Censura la excesiva duración del contrato con la Casa Echevarrieta para la construcción de torpedos y alude a intervenciones de la Embajada alemana.

El señor ABAD CONDE formula al ministro de Justicia una pregunta relacionada con los recursos presentados por los procesados por la Sala Sexta del Tribunal Supremo.

El señor SORIANO pide al Gobierno que se ocupe de la situación de los españoles residentes en Cuba, pues muchos de ellos son víctimas de la tiranía de Machado.

Añade que en un año se han llevado a cabo más de 300 ejecuciones, figurando entre los ejecutados muchos españoles.

Pregunta que cuál es la situación jurídica y política del nuncio y dice que éste no debe seguir en Madrid.

El señor ALVAREZ (D. Basilio): El nuncio representa un Estado religioso que tiene sus representantes en no pocos países, en los que la Iglesia se halla separada del Estado.

El PRESIDENTE: Tenga en cuenta S. S. que la pregunta ha sido dirigida al ministro de Justicia y no al ministro de la Iglesia. (Risas).

El señor SORIANO: Casi todos los reyes españoles, a pesar de ser católicos, estuvieron en pugna con los nuncios y ahora resulta que con la República se les protege.

El ministro de ESTADO: El Gobierno no deja de preocuparse por la suerte de los españoles residentes en Cuba y en cuantas ocasiones se presentan defiende sus derechos e intereses. Antes del advenimiento de la República algunos españoles residentes en Cuba y en otros países desaparecieron misteriosamente. Ahora no hay ese abandono. Cuando recientemente fué muerto en La Habana un estudiante, bastó la presunción de que se trataba de un español para que se formulara la oportuna reclamación.

Hay que dar la sensación de que los españoles, estén donde estén, se hallan protegidos y defendidos en sus vidas e intereses por la República.

Con respecto a la permanencia del nuncio en España, he de decir que está como representante legítimo del Vaticano, con el que la República española no ha roto las relaciones. Las mantiene al igual que otros países que, como ahora España, son laicos.

Se formulan otros ruegos y preguntas de escaso interés y se aprueba el acta.

## LAS CONGREGACIONES RELIGIOSAS

Se entra en el orden del día y se reanuda el debate sobre el proyecto de ley referente a las Congregaciones religiosas.

El señor MOLINA consume un turno en contra de la totalidad. Dice que no cree que las actuales Cortes estén capacitadas para discutir y votar esta ley. Añade que las leyes complementarias sólo sirven para mantener el espíritu sectario y continuar la campaña de persecución contra la Iglesia. Termina diciendo que se trata de una ley que está en pugna con la República.

El señor GUALLAR consume otro turno que se produce en términos análogos a los del anterior orador.

El señor SAPIÑA, por la Comisión, afirma que el proyecto de ley que se discute interpreta con benevolencia el artículo 25 de la Constitución.

El señor GOMEZ ROGI: Se trata de una ley sectaria y anticonstitucional. (Protestas y escándalos).

El señor SAPIÑA dice que la Constitución obliga a que esta ley sea aprobada por las actuales Cortes. Añade que no se trata de una ley de persecución y que la República quiere que viva la Iglesia, pero más respetada que ahora.

El señor OTERO DEDRAYO consume otro turno en contra. Dice que la revolución española que nació de las entrañas del pueblo no tiene el carácter de una fobia antirreligiosa que ahora se le pretende dar. Se confunde lamentablemente a la Iglesia con la aristocracia y la burguesía. La Iglesia es perfectamente compatible con la República como lo demuestra el hecho de que en todos los pueblos laicos y republicanos conviven el régimen político y la Iglesia.

El señor AGUIRRE consume otro turno en contra. El pueblo vasco—dice—no puede permanecer indiferente ante este problema. Por eso yo hablo en nombre del pueblo vasco.

El señor DE FRANCISCO: En nombre de una parte del pueblo vasco.

El señor AGUIRRE: De la mayoría.

El señor DE FRANCISCO: Esa es una apreciación de S. S.: lo afirmo yo.

El señor AGUIRRE: Y yo, que soy vasco, afirmo lo contrario.

El señor DE FRANCISCO: También yo soy vasco.

El señor AGUIRRE: S. S. no es vasco.

El señor DE FRANCISCO: Pero ostento una representación del país vasco. ¿Es que su señoría no es español?

El señor AGUIRRE: Yo sólo soy vasco. (Grandes protestas y fuerte escándalo).

El señor ROYO VILLANOVA: No tenéis derecho a molestaros por esas palabras los que votasteis el Estatuto de Cataluña.

El señor ALVAREZ ANGULO: Es que lo de Cataluña no es separatismo y esto sí lo es. (Gran escándalo).

El señor ANSO: Tened calma que quizás esto pueda ser la justificación de los incidentes que al parecer se preparan en Bilbao.

El señor BEUNZA: ¿Y quién tiene la culpa?

Varias voces: ¡Los curas!

El señor AGUIRRE dice que en contra de los deseos del país vasco, que quiere abrir los brazos a todos, el Sr. De Francisco viene a ahondar las diferencias. (Protestas. Se reproduce el escándalo).

El PRESIDENTE interviene y dice que todos los diputados representan los distritos por los que fueron elegidos. Recomienda calma y serenidad.

El señor AGUIRRE continúa su discurso y dice que el proyecto de ley que se discute es sectario y atentatorio de las libertades ciudadanas. Añade que la S. D. N. ha declarado la libertad de ideas y nacionalismos.

Recuerda una frase de Sabino Arana Goiri que dijo que la boina vasca y la corona eran incompatibles y afirma que esta declaración es una prueba de que el país vasco tuvo siempre sentimientos republicanos. (Grandes rumores).

El señor ROYO VILLANOVA: Siga su señoría así y acabará siendo muy pronto alto comisario de España en Marruecos. (Risas y rumores).

El señor AGUIRRE dice que tiene que oponer al proyecto dos reparos: uno referente a la propiedad y otro que afecta a la enseñanza. Añade que no sabe cómo el Estado podrá incautarse del Seminario de Victoria donde se está formando un Clero culto y comprensivo. (Protestas de los socialistas).

El señor MENENDEZ: El seminario, como edificio, no está mal.

## EL ACTO DE HOY

## Anoche llegaron los señores Martínez Barrios, Torres Campañá y Terreros

En el rápido de Madrid llegaron anoche a nuestra ciudad el ex ministro de Comunicaciones don Diego Martínez Barrios, el secretario del Partido Radical, don Manuel Torres Campañá y el diputado del mismo Partido, señor Terreros, que hoy, según está anunciado, tomarán parte en un acto político que se celebrará a las once de la mañana en el Kursaal, con motivo de cumplirse el LX aniversario de la proclamación de la primera República española.

En la estación les esperaban el Comité Provincial del Partido Radical, compuesto por los señores Melgarejo, Galindo, Rivas, Arangüena y Fernández; la Directiva en pleno del Partido Radical de San Sebastián, integrada por los señores Ubago, Zuazola, Tellechea, Martínez, Santo Tomás, Sagarnina, Zabala, Gascue, Bruñó, Izquierdo, Urbina y López Prior y buen número de correligionarios donostiarros.

Al descender del vagón los parlamentarios radicales, fueron acogidos con aplausos.

Desde la estación, y acompañados por varios de los directivos provinciales y locales del Partido, se trasladaron los citados parlamentarios al hotel de Londres, donde se alojan.

## EL MITIN Y EL BANQUETE DE HOY

Como ya se ha anunciado durante los días anteriores, a las once de la mañana comenzará en el Kursaal el acto público de propaganda y afirmación radical, en el que tomarán parte los señores Carreres, Torres Campañá y Martínez Barrios.

Después se celebrará el banquete, en los mismos salones del Kursaal.



ANTONIO RECIO Ingeniero  
GUETARIA, 2

El señor BEUNZA: Pues no os fijéis mucho en él porque los socialistas no sabéis hacerlos, aunque sabéis apoderaros de ellos. (Rumores y protestas).

El señor AGUIRRE dice que los padres tienen derecho a educar a sus hijos, pero que con la ley que se discute se cercenan esos derechos.

Lee textos de un socialista francés que pedía la libertad de enseñanza.

El señor ABETUA: Y por eso precisamente fué expulsado del partido.

El señor AGUIRRE sigue leyendo textos de socialistas franceses y alemanes en apoyo de su tesis favorable a la libertad de enseñanza.

Habla de los fascistas italianos y dice que los socialistas españoles se les parecen mucho. (Protestas de los socialistas).

El señor GOMARIZ, por la Comisión, le contesta. Dice que no se trata de perseguir a la Iglesia, sino de contraer a las Congregaciones religiosas a su verdadero cometido. Unicamente podrán seguir actuando como hasta ahora las Congregaciones que se dediquen a fines caritativos y benéficos.

Con respecto a los bienes de las Congregaciones religiosas dice que la República puede disponer de la expropiación sin indemnizaciones, pero que ha querido ser benévola y por eso dispone de reconocer un origen jurídico a dichos bienes.

El señor PILDAIN consume otro turno en contra. Recuerda que Jaurés dijo que no había razón para perseguir a la Iglesia.

El ministro de JUSTICIA: No olvide su señoría que Jaurés pertenecía al bloque.

El señor PILDAIN: No lo olvido. Pero tampoco S. S. debe olvidar que Jaurés no se atrevió a repetir en el Parlamento lo que antes dijo fuera de él. Tampoco debe olvidar que Rousseau llamó abyecto al período de Cambés.

El orador se extiende en consideraciones históricas y recuerda la época del más agudo anticlericalismo francés. Habla del socialismo y dice que aunque doctrinalmente discrepa de los socialistas en muchos asuntos pueden ir juntos socialistas y católicos.

No comprende cómo elementos que en los pasillos de la Cámara y en otros lugares tratan con amabilidad, cortesía y respeto a sus adversarios políticos, al llegar al salón de sesiones cambian la conducta y les faltan en todo, llegando incluso al ataque grosero y al ultraje.

Recuerda que cuando más combatido era el catolicismo en el mundo, los socialistas no le combatían. También recuerda que Albert Thomas llevó a la S. D. N. elementos católicos.

Se extiende en consideraciones acerca del socialismo y el catolicismo y dice que la culpa de la animadversión de los socialistas hacia los católicos la tienen éstos por no ser sinceros. También son culpables los plutócratas que no obran de acuerdo con las doctrinas de la Iglesia católica.

Se refiere a la Constitución de Weimar y dice que no ve ningún inconveniente para que el artículo 167 de la misma pueda ser trasplantado a la ley que se discute.

Los socialistas—dice—no lograrán cumplir los ofrecimientos que hicieron a las masas pues ya no estamos en aquellos tiempos de Canalejas. Ahora, las masas por vosotros alucinadas no se contentan con exterminar monjas y frailes, sino que reclaman las fábricas, los talleres y las tierras. Todo terminará pero la Iglesia seguirá en pie.

Se suspende el debate y a las 8.40 se levanta la sesión.

## DICE EL SEÑOR BESTEIRO

Después de la sesión el Sr. Besteiro dijo a los periodistas:

—El programa para el martes será el mismo de hoy. Primero ruegos y preguntas. Como no hay ninguna interpelación seguiremos con el debate del proyecto de ley sobre las Congregaciones religiosas. Yo creo que ese día terminará el debate de la totalidad.

## IMPOTENCIA

Debilidad Nerviosa, Debilidad Sexual  
Cúrase con «Comprimidos Atrodisíacos Zecnas» 40.30 plas. en Farmacias. Remite Correo reembolso. Envía prospectos gratis. Farmacia Rey, Infantas, 7, Madrid. Venta en San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipuzcoana y principales Farmacias.



## CENTROS OFICIALES

## El alcalde invita al vecindario a que colabore con la autoridad para extirpar el industrialismo mendicante

Se ha puesto en libertad a los presos gubernativos con motivo del 11 de febrero

## Gobierno civil

Cuando ayer a mediodía recibió el gobernador civil a los periodistas, les dijo que se le habían cursado denuncias por adulteración de cafés, por incumplimiento de la jornada de trabajo en la Pescadería, y otra, cursada por la Federación de Obreros Vascos, contra algunos patronos que no cumplen las leyes que regulan el trabajo.

Añadió el señor Artola que le había visitado el subdirector de una fábrica de chocolates, para exponerle algunas diferencias en los contratos de trabajo, cuestión que escapa a la competencia del gobernador, quien indicó a su visitante la conveniencia de que formulase la reclamación ante el Jurado mixto correspondiente.

Dijo también el gobernador que hoy, sábado, asistirá a la inauguración del Dispensario Antivenéreo en Eibar, y que, probablemente, el lunes marchará a Madrid, a realizar las gestiones relacionadas con la fábrica de vagones de Beasain.

—El gobernador civil visitó ayer tarde, en compañía del alcalde, las obras de desmonte que se están realizando en las proximidades de la Fábrica de Gas. También recorrió las dependencias de la fábrica indicada.

—Se reunió ayer la Junta Provincial de Sanidad, despachando y aprobando varios expedientes.

—La Junta de Economía celebró ayer una reunión, para tratar de unas peticiones de varios industriales panaderos para que se establezca un precio único, sin alteración en alza ni en baja del de tasa.

—Con el fin de celebrar la fiesta del 11 de febrero—60 aniversario de la proclamación de la primera República española—, el gobernador civil de Guipúzcoa, señor Artola, dispuso ayer que fueran puestos en libertad todos los presos gubernativos que se hallaban en la cárcel de Ondarreta, que eran 33. Todos ellos salieron de la prisión a primera hora de la noche.

## Diputación

Presidió ayer el presidente de la Comisión gestora provincial la reunión de la Junta de Expositos y la de la Liga Antituberculosa.

En esta última reunión se enteraron los reunidos de que un industrial establecido en San Sebastián ha hecho donación de una mesa, con destino al Instituto Radioquímico, para las intervenciones.

Se acordó en la misma reunión anunciar el concurso de provisión del personal facultativo de dicho Instituto.

—Por la mañana, se procedió ayer a la apertura de pliegos presentados al concurso abierto para las obras de construcción de la carretera de Beizama a Nuarbe, cuyo tipo de subasta era de 422.996'47 pesetas.

A esta subasta fueron presentados los siguientes pliegos:

Don Antonio Uriarte, en 336.000 pesetas; don Manuel Sarazaga, en 363.600; don Javier Celaya, en 323.000; don Pedro Mendizábal, en 342.627'45; don Juan Ormaeche, en 325.284'30; don José Izaguirre, en 372.237; don Justo Arruti, en 340.000; don Carlos Irigoyen, en 363.996; don Julio Zabaleta, en 348.900; don Ignacio Eneterreaga, en 337.990; don Jesús Asúa, en 359.000; don Joaquín Altuna, en 369.999; don Roque Lasarte, en 330.000, y don Antonio Amas, en 368.367 pesetas.

—Hasta el día 21 ha sido aplazada la fecha de examen del concurso para proveer las plazas de maestros rurales creadas por la Diputación de Guipúzcoa.

El examen comenzará a las cuatro de la tarde de dicho día.

## FRONTON URUMEA

Hoy, sábado, 11, festividad de la República, de seis a nueve

## GRAN FESTIVAL-BAILE

Amenizado por la brillante Orquesta UFA, compuesta de doce profesores

Se advierte a las señoritas que serán válidos los abonos gratuitos.

## Ayuntamiento

El alcalde recibió ayer la visita, en su despacho oficial, de los señores Pagés, Gómez de Velasco y Berasaluce; el primero, como empresario de la plaza de toros, y el último, como secretario del C. A. T.

Solicita el señor Pagés que en vez de cobrarse el 15 por 100 sobre el ingreso bruto en taquilla, se le cobre el 10 solamente, acordándose que esta petición la haga el señor Pagés por escrito, a fin de que informe la Comisión de Hacienda y resuelva el Ayuntamiento siguiendo los trámites legales.

—Habló el señor Sasain con los periodistas acerca de la mendicidad en público, lacra que está agudizándose por un mal entendido sentimiento de caridad por parte de las gentes.

Los pobres están atendidos en San Sebastián, y no debe dejarse guiar el público por el sentimentalismo ni por la lástima que inspiran ciertos individuos que explotan la buena fe ejerciendo una profesión que rinde bien a quienes la ejercen. Y excita el alcalde a todos a que no fomenten la mendicidad y nieguen la limosna que se les pide, que en algunos casos sirve para satisfacer el vicio de quienes de la caridad de los demás hacen un negocio.

—Por la mañana se entrevistó una comisión de obreros encargados del desmonte de Morlans y de los técnicos de Obras municipales, para ponerse de acuerdo acerca de los barrenos que han de hacer estallar en dichas obras, para que estos explosivos, al realizar su función, no causen perjuicios en la Fábrica de Gas.

## La guerra entre Bolivia y Paraguay

LA PAZ, 10.—Oficialmente se anuncia que ha sido rechazado un fuerte ataque de los paraguayos en el sector de Nanawa, teniendo los atacantes más de doscientos soldados muertos. (United Press.)

ASUNCION, 10.—Se han reanudado los combates en el sector de Nanawa. Hemos rechazado un fuerte ataque de los bolivianos. (United Press.)

## HOY, SABADO

## “La Voz del Trabajo”

Organo de la U. G. T. y del Partido Socialista de Guipúzcoa

TRABAJADORES:  
ES VUESTRO DEBER LEERLO Y PROPAGARLO

## SALON MIRAMAR

Gran temporada de cine sonoro

FUNCIONES PARA HOY

A las 5 y cuarto, 7 y cuarto de la tarde y 10 y media de la noche

REESTRENO EXTRAORDINARIO de la producción «Exclusivas Diana»

## MARFIL

Interesante cinta sonora dialogada en español por «dobles».

Frank Mayo y Jack Murhall

Complemento de programa: Una cómica y un «Noticiario»



## Santoral

Sábado, 11 de febrero.—Santos Saturnino, Desiderio, Lázaro y Martín.

Ortos y ocasos.—Sale el sol a las 7'14, pasa por el meridiano a las 12'29 y se pone a las 17'44. Sale la luna a las 18'59, pasa por el meridiano a las 12'54 de la noche y se pone a las 7'46 de la mañana siguiente.

## Viajes

Se ha trasladado de esta capital a Valencia, el ex barón de Irauri y Terrateig, con sus hijos Jesús y Fernando de Manglano.

—De Vera del Bidasoa marchó a Zaragoza don José María Elgorriaga, acompañado de su esposa, doña María Costa.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído HERNANI, 9. segundo

—Marchó de Zaragoza a la capital navarra don Martín García, con su esposa y su hija.

—Regresaron a Pamplona doña Rufina Ayesarán de Lampreave, con sus hijas Pilar, Conchita y Rufina.

## MOTORES A E G

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL y MORO - San Sebastian -

—De Vitoria vino don Felipe Martín Ojera.

—También vinieron en viaje de bodas, después de contraer matrimonio en el Santuario de Nuestra Señora de Estibaltiz, don Hermenegildo Fernández de Trocóniz y su bellísima esposa Felicitiana López de Arróyabe y González de Durana.

—De Valladolid vinieron a Irún los industriales don Millán Carmona y don Benjamín Cabero.

## La agitación revolucionaria en Uruguay

MONTEVIDEO, 10.—Las tropas vigilan las carreteras y detienen y registran cuantos vehículos se dirigen a la capital. Se han concentrado tropas en la frontera con Brasil para evitar que puedan penetrar en territorio uruguayo los revolucionarios que acaudilla el señor Sarabia.

Hasta la fecha no se han registrado desórdenes en ningún sitio del país. (U. Press.)

## Letras de luto

Ayer dejó de existir en esta capital la señora doña Antonia Tolosa, cuyos funerales se celebrará hoy, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, y acto continuo se efectuará el traslado del cadáver al cementerio de Polloe.

A sus familiares, particularmente a su esposo, don Pedro Anabitarte, acompañamos en el dolor que les aflige en estos momentos.

Agradecimientos.—Los hijos de la finada señora doña Emilia Cebas Briones nos ruegan que hagamos constar su agradecimiento a cuantas personas se han interesado con motivo de la reciente desgracia familiar.

Por nuestra parte renovamos nuestra participación en el dolor que aflige a don Benito y doña Purificación Artigas Cebas.

—En la imposibilidad de hacerlo personalmente, por nuestro conducto expresan su agradecimiento a cuantos testimoniaron su pésame, los familiares de doña María Josefa Zufiaurre Múgica, recientemente fallecida.

Nuevamente expresamos nuestro pésame sentido a los hijos de la finada.

## Exito de “Katiushka”

El maestro Sorozábal y sus colaboradores fueron ayer clamorosamente ovacionados

MADRID.—Ayer noche se celebró la reapertura del teatro Coliseum, con la presentación de una notable compañía lírica a cuyo frente figuran la tiple Enriqueta Serrano y el barítono Pablo Hertogs.

Se representó “Katiushka”, montada magníficamente. La interpretación fue admirable y el público hizo repetir todos los números. Dirigió la orquesta el autor, Pablo Sorozábal, que con sus colaboradores en el libro compuso al final de todos los actos en el paleo escénico.

La Serrano y Hertogs fueron también muy ovacionados. La noche constituyó una jornada de triunfo para autores e intérpretes y también para quienes han montado la obra.

## Crisis en la Argentina

Angustiosa situación de millares de obreros

BUENOS AIRES 10.—La situación de los labradores de la provincia de Entre Ríos es lamentabilísima. Más de 18.000 braceros se encuentran sin trabajo. La cosecha de trigo que en el año 1928 fué de 526.997 toneladas, ha ido descendiendo, y el último año fué tan solo de 208.400. Se cree que del presente año será menor. (United Press.)

## La Perla del Océano

GRAN FESTIVAL hoy, de seis a nueve de la tarde, con la orquesta Blue Melody.

La señora

## D.ª Antonia Tolosa

Falleció ayer, a las cuatro de la tarde, a los 59 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Pedro Anabitarte; hermano, sobrinos, primos y demás parientes,

Al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, sábado, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les darán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 11 febrero 1933.

Domicilio: San Martín, 9.



# La Grippe ha estallado!

Aquí esta; silenciosamente le acecha a Vd y le amenaza en todas partes: en la oficina, en el tranvía, en el taller, etc., etc. La grippe es tal vez menos peligrosa que sus complicaciones, las cuales acaban con el enfermo en pocas horas; por congestión mortal de los pulmones (bronconeumonía, congestión pulmonar) o del sistema nervioso o por paralización del corazón. La grippe aunque curada le expone a Vd a terribles eventualidades, sordera, pleuresía, flebitis, apendicitis, neuralgias, reumatismo infeccioso, nefritis, meningitis. Pero ya no volveremos a ver las epidemias de antaño pues.

## el Pectoral Richelet las volverá inofensivas

No espere Vd mas, detenga instantaneamente la evolucion de ese catarro que empieza a molestarle, ataje inmediatamente esa bronquitis sospechosa, haga bajar enseguida esa fiebre alarmante con el uso del PECTORAL RICHELET, especifico popular de las enfermedades respiratorias, su precio sumamente modico lo pone al alcance de todos los bolsillos. El PECTORAL RICHELET le quitara toda preocupacion, procurandole casi instantaneamente una respiracion amplia y facil, ayudandole a expectorar facilitandole la expulsion de los microbios, descongestionandole las mucosas y devolviendole el sueño durante la noche. Si su catarro cronico, su asma o su enfisema le atormenta durante esta temporada fatal a los debiles de los bronquios, o si el menor resfriado le hace expectorar o toser sin cesar, si tiene opresion, curese Vd definitivamente de una vez usando el PECTORAL RICHELET.

De venta en todas las Farmacias y Droguerías. Pida Vd Hoy mismo un folleto que se le enviara gratuitamente, al Laboratorio RICHELET San Bartolomé 22 y 24 San Sebastian.

**GRIPPE**

## CAPITULO DE SUCEOS NOTAS DE LA AUDIENCIA

### PEQUEÑECES

Fué ayer denunciada una mujer, por haber estropeado varias sábanas y ropa interior de una vecina, al decir de la denunciante, de modo intencionado.

—Un autocamión de los que se dedican al transporte de pescado alcanzó a un carrito cargado de cristales, produciendo algunos daños.

### OTRO ROBO

De un establecimiento desaparecieron 23 kilos de cuerda. Se cree que el autor es un tal L. Z., muy conocido en el Muelle.

### UNOS "HUMEDOS" PRECOCES

Un almacenista de vinos denunció en la Comisaría que habían desaparecido de su establecimiento cien botellas de licores de distintas clases.

La Policía descubrió a los autores del robo, incautándose de la mayor parte de las botellas. Los terribles enemigos de la "ley seca" son siete mozaibetes menores de edad y do-

miciliados en el barrio de Gros. Han sido puestos a disposición del Tribunal de Menores.

### INQUILINOS Y PROPIETARIOS

Una señora domiciliada en el paseo de Atocha, letra T, denunció al dueño de la finca, por haberla maltratado verbalmente cuando le llamó la atención por no dejar que subiera en el ascensor una hija de la denunciante, de doce años, que se encuentra enferma, y que iba acompañada por personas mayores.

A las diez y media de la mañana de ayer se constituyó el Tribunal en la sala de Justicia de esta Audiencia para la celebración del juicio señalado por el delito de injurias.

El abogado don José Luis Lojendio acusó a los dos procesados de haberse valido de hechos falsos para poner en descrédito una casa comercial de la villa de Guetaria. Solicitó sean condenados por cinco delitos de injurias a la pena de dos años de destierro y doscientas cincuenta pesetas de multa.

La defensa, encomendada al letrado señor Usandizaga, informa en contra de lo manifestado por el letrado de la acusación—no interviene el ministerio fiscal—sosteniendo no ser los procesados autores de las injurias que se persiguen, como ha quedado demostrado en la prueba del juicio. Solicitó una sentencia absolutaria con el pago de las costas procesales a la parte recurrente, por su temeraria persecución.

El juicio terminó a las seis y media de la tarde.

—Para el día 13, a las diez y media, juicio por divorcio; letrado, señor Escudero; procurador, señor Gutiérrez.

A las once y media, otro juicio por daños; letrado, señor Vega de Seoane; procurador, señor Sasaiain.

**NORTHERN**

Assurance Company Limited  
de Londres

Incendios, Accidentes  
— Responsabilidad —  
Seguros marítimos

Agente en Guipúzcoa: H. ZATARAIN. Mayor. 12  
Teléfono. 13-194

Impresión de tarjetas y cartas,  
sobres recordatorios, etc.  
Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA



# ACTIVIDAD PROLETARIA

## FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA Sección de San Sebastián

En el escrutinio verificado ayer, resultó elegida la siguiente Junta Directiva:

Presidente, José Azpiázu; secretario, José Irujo; vicesecretario, Joaquín González; contador, Vicente Gómez; vocales: Fermín Morán y Andrés Subitil.

Mesa de discusión: Presidente, Eulogio Apezareña; secretarios: Ricardo Aznar y Luis Bermejo.

## FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS Mitin contra la represión

¡Trabajadores! El Comité Ejecutivo de esta Federación os invita al mitin contra la represión que tendrá lugar mañana, domingo, a las diez y media de la mañana, en el domicilio social: Casa del Pueblo, Puerto, 7, primero.

En dicho acto tomarán parte los camaradas Jesús Miguel, Manuel Asarta y Jesús Larrañaga.

Esperamos de todos los compañeros pertenecientes a esta Federación, así como también de todos los trabajadores en general, acudan a este acto, puesto que tenemos que darnos cuenta de que la clase trabajadora estamos pasando por momentos sumamente difíciles, y es hora ya de que, aunando voluntades, formando un sólido frente único, nos interese en la lucha social.—El Comité.

## FEDERACION NACIONAL DE LA INDUSTRIA DE ESPECTACULOS PUBLICOS

A las secciones de Músicos, Operadores, Porteros, Acomodadores y Tramoyistas.

Se ruega a todos los compañeros de estas secciones acudan a la asamblea magna que se celebrará mañana, domingo, a las diez de la mañana, en el domicilio de la U. G. T.: 31 de Agosto, 38.—El secretario.

## ASOCIACION PROFESIONAL AUTONOMA DE BARRENDEROS

Se convoca a los asociados a la junta general extraordinaria que tendrá lugar hoy, sábado, a las cinco y media de la tarde en primera convocatoria y media hora después en segunda, en nuestro domicilio social: Larramendi, 8, bajo.

Se encarece puntual asistencia.—La Directiva.

## ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE GUIPUZCOA

Se advierte a los miembros que componen la Junta Directiva de este Ejecutivo que hoy, sábado, a las ocho de la noche, se celebrará una reunión en nuestro domicilio social: Fermín Calbión, 35.

Se ruega puntualidad.—E. presidente.

Se pone en conocimiento de los compañeros de esta sección que el cobrador está a disposición, como en meses anteriores, de todo aquel que quiera hacer efectiva la cuota del mes en curso en nuestro domicilio social, de ocho a nueve, hasta el día 15 inclusive.—El tesorero.

## SINDICATO GENERAL DE DEPENDIENTES Y EMPLEADOS DE COMERCIO

Se convoca a una reunión a los compañeros directivos de Comercio en general y de Alimentación, que tendrá lugar hoy, sábado, a las siete y media, en nuestro domicilio social: 31 de Agosto, 38.

Se encarece la puntual asistencia de todos.—El secretario.

## SINDICATO AUTONOMO DE OFICIOS VARIOS DE PASAJES

Se convoca a los afiliados a una asamblea general extraordinaria, que se celebrará hoy, sábado, a las siete de la tarde.

Por ser los asuntos a tratar de gran importancia y porque los acuerdos que se adopten serán válidos, sea cual fuere el número de los asistentes.

Se recomienda puntual asistencia.—El secretario.

## SINDICATO DE OBREROS EN MADERA DE GUIPUZCOA

Se convoca a una reunión del Comité Ejecutivo a los compañeros entrantes y salientes de la sección de San Sebastián para hoy, sábado, a las ocho, en nuestro domicilio social: Casa del Pueblo, 7.

Se ruega la asistencia puntual de dichos compañeros.—El secretario.

## SOCIEDAD DE COCINEROS Y PASTELEROS

Se convoca a los asociados a junta general ordinaria, que se celebrará el día 13, a las tres y media de la tarde, en el domicilio social: Iparraguirre, 4.

Se recomienda puntual asistencia.—La Directiva.

## SINDICATO OBRERO METALURGICO DE GUIPUZCOA

Esta sección celebrará junta general ordinaria mañana, domingo, a las diez de la mañana, en primera convocatoria y diez y media en segunda.

Se ruega puntual asistencia.—El presidente.

## AGRUPACION DE PRACTICANTES EN MEDICINA Y CIRUGIA DE GUIPUZCOA

Se convoca a Junta Directiva para el próximo lunes, día 13, a las siete, en nuestro domicilio social—31 de Agosto: U. G. T.—, para tratar asuntos de sumo interés.

Se suplica la asistencia a esta reunión a los miembros de la Directiva.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

## SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS

### Sección de Dependientes

Se convoca a junta general ordinaria para el próximo domingo, día 12, a las diez y media en primera convocatoria y a las once en segunda, con arreglo al siguiente orden del día:

Lectura de la Memoria.  
Balance y estado de cuentas.  
Elección de parte de la Directiva.  
Proposiciones generales.  
Se ruega puntual asistencia.—El secretario.

## AGRUPACION DE AGENTES, VIAJANTES Y REPRESENTANTES

Se convoca a Junta Directiva para el domingo, día 12, a las cuatro de la tarde, en el domicilio social, con el fin de discutir el anteproyecto de contrato de trabajo.

Por la importancia del asunto, se encarece la asistencia de todos los directivos.—El secretario.

## SINDICATO DE ELECTRICISTAS Y SIMILARES

Se pone en conocimiento de todos los compañeros que tienen interés en ingresar en el Sindicato que las horas de Secretaría son de siete y media a nueve todos los días, en nuestro domicilio social, 31 de Agosto, 38.

¡Compañeros! Es preciso que nos agrupemos todos, pues se presentan días duros para el proletariado y los Sindicatos son los factores por los cuales nos tenemos que defender.—La Directiva.

# LAS IZQUIERDAS GUIPUZCOANAS

## JUVENTUD REPUBLICANA RADICAL

Habiendo dado fin la Comisión gestora, nombrada al efecto, de todos los trabajos necesarios para la organización definitiva de la Juventud, se convoca a todos los jóvenes radicales y simpatizantes de ambos sexos de San Sebastián y de la provincia, a la asamblea que se celebrará el día 12, a las once y media de la mañana, en los salones del Circulo, Miracruz, 16, con arreglo al orden siguiente:

- 1.º Lectura y aprobación del reglamento.
- 2.º Nombramiento de Junta Directiva que ha de regir a la Juventud.
- 3.º Ruegos, preguntas y proposiciones.

Estando ya a punto de constituirse definitivamente en San Sebastián la Juventud Republicana Radical, hacemos un llamamiento a los jóvenes simpatizantes de ambos sexos, que estén conformes con el ideario de nuestro Partido, para que acudan con el entusiasmo que siempre ha caracterizado a la juventud, a engrosar las filas de esta naciente Juventud del glorioso e histórico Partido Republicano Radical.

¡Jóvenes simpatizantes de ambos sexos, no perdáis un momento y afiliaros a la Juventud Republicana Radical!—La Comisión.

## ACCION REPUBLICANA

Homenaje a don Manuel Azaña.—Continúa abierta la inscripción para el banquete-homenaje a don Manuel Azaña, cuyo acto tendrá lugar en Madrid el día 14 del corriente. Se pone en conocimiento de todos los afiliados y simpatizantes que en la Secretaría de este Grupo local podrán adquirir los detalles necesarios para la inscripción al mismo.

Censo electoral.—Diariamente sigue realizando sus trabajos el Comité encargado de la confección del Censo electoral, y con el fin de ayudarle en esta importante labor, se agradecerá a todos los afiliados y simpatizantes acudan al domicilio social (Garibay, 4, entre-suelo), de siete de la tarde en adelante.—El secretario.

## JUVENTUD SOCIALISTA

Mitin socialista en Astigarraga.—El sábado, a las siete y media y organizado por la Juventud Socialista de San Sebastián, se celebrará un mitin dedicado a la mujer en el Centro Republicano, en el que tomarán parte los camaradas Emilio Fernández, presidente de la Juventud, y José Murguía, conocido periodista y culto orador.

¡Mujer, acude a oír nuestros postulados!—La Directiva.

Convocatoria.—Se pone en conocimiento de todos los afiliados a la Juventud Socialista, para que acudan hoy, viernes, a las siete y media, a la reunión que se celebrará en el domicilio social, para tratar de la venta del semanario "La Voz del Trabajo".

Es preciso que acudáis todos, para realizar una eficaz propaganda de nuestro semanario.

## CENTRO REPUBLICANO DE LASARTE

El próximo domingo, día 12, tendrá lugar en Lasarte un magnífico mitin de afirmación republicana y socialista, tomando parte Gabriel González, Benito Juez, que disertará en vascuense, y la señorita María Paz Ovejero.

Es preciso que la democracia de Lasarte sepa en este momento de reconstrucción española cumplir con el deber que le señalan las circunstancias. Estas no son otras que la necesidad de dar consigo a una obra colosal sorprendente por la República y que, pese a todos los obstáculos reaccionarios que se le oponen, sabrá coronar con energía.

La República española, liberal y democrática, lleva en sus entrañas el germen de una

justicia social que irá desarrollándose con la menor pérdida posible de vitales intereses nacionales.

La Reforma Agraria, la Ley de Accidentes del Trabajo, Arrendamientos Rústicos y Urbanos, son pruebas eficientes de que la República es algo más que un valor nominal, en efectividad a la vuelta a la realidad española.

## PARTIDO SOCIALISTA

Conferencia dedicada a las mujeres.—Esta tarde a las siete, en la Casa del Pueblo de San Sebastián, 31 de Agosto, 38, primero, y por la noche, a las diez, en la Casa del Pueblo de Tolosa, la maestra navarra Julia Alvarez, incansable propagandista del partido obrero, que tan grande labor viene realizando en la provincia hermana, dará dos conferencias, a las que se invita muy en especial a las mujeres.

La fama de la notable oradora socialista hará que se llenen de elementos femenino las Casas del Pueblo de San Sebastián y Tolosa.

## PARTIDO REPUBLICANO FEDERAL

Hoy, a las ocho de la tarde, quedará cerrada la lista abierta en el local del Partido, Narrika, 27, primero, para el banquete que, en conmemoración de la proclamación de la primera República, se celebrará en dicho Centro a las ocho y media de la noche, rogando a los afiliados que deseen asistir, se inscriban para dicha hora.—El Comité.

## UNION REPUBLICANA DE ANDOAIN

Con motivo de la conmemoración de la proclamación en España de la primera República, esta Junta Directiva ruega a todos sus afiliados que hoy, sábado, acudan al Centro, donde se servirá un café de honor, además de otros festejos que se organizarán y un baile amenizado por la gramola.

Rogamos, por lo tanto, la asistencia en mayor número posible.—La Directiva.

## CENTRO REPUBLICANO DE MOTRICO

Con motivo de cumplirse el 60 aniversario de la proclamación de la primera República española, esta noche, de nueve a doce, tendrá lugar un baile en los salones de dicho Centro.—La Directiva.

## Jurado mixto de Trabajo de la Industria Siderúrgica Metalúrgica y Derivados de Guipúzcoa

Se hace llegar a conocimiento de los señores patronos metalúrgicos que se crean en la previsión de reducir su jornada de trabajo, que deben solicitarlo del Jurado Mixto, acompañando las pruebas que estimen pertinentes para justificar esa necesidad; que no pueden implantar sin haberlo solicitado y sin que hayan recibido autorización provisional o definitiva del Jurado Mixto; y que cuando esta autorización sea provisional, por no haberse reunido el Pleno del Jurado, deben mediar, cuando menos, ocho días entre el recibo de la autorización concedida y anuncio de la misma a los obreros (que hará la fábrica) y el día en que empiece la reducción de jornada; y que dichas autorizaciones provisionales serán sometidas al Pleno del Jurado Mixto para su confirmación o anulación.

San Sebastián, 10 de febrero de 1933.—El secretario, A. Enriquez.

## Oficina de Colocación Obrera de San Sebastián

Comenzando el próximo 13 del actual y días sucesivos la primera presentación bimensual de los obreros inscritos en el Bolsín de Trabajo, se previene a todos ellos para el cumplimiento de esta obligación.

La no presentación personal, provistos de sus correspondientes boletines de inscripción, implicará la baja en el censo de obreros parados y la pérdida de todos sus derechos. Las horas destinadas para estas operaciones serán las de nueve a doce de la mañana, todos los días laborables.

San Sebastián, 9 de febrero de 1933.

## Nueva gran huertería

El sábado 11 de febrero se inaugurará la nueva sucursal en la calle Padre Larroca, número 2 (esquina Miracruz, número 17), con inmenso surtido de exquisito género de huevos de la mejor calidad, por lo cual aprovecho la oportunidad de ofrecerme a su estimada casa para servicio de géneros de toda confianza.—La Dirección de la Unión de Grandes Huerterías.

## Olondriz y Aguirre

Taller de pintura.—Larramendi, 11, bajo.

Se pintan y se arreglan coches de niño. Esmaltados a fuego. "Duco" en todos los colores. Preciosos colores en metalizados. Esmaltes transparentes sobre níquel. Se barniza toda clase de artículos. Plateados y dorados con purpurina. Precios económicos.

## SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º, Izqda.—Teléf. 1-32-49

Clínica de la profilaxis antivenérea

Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7

## Cuando su Nene

Se resfría; frótele en la garganta y pecho

VICKS

VAPORUS

OBRA DE 2 VOLUMENES

## VISITE USTED "PETIT PARIS" URBIETA, 39

Actualmente muy interesante  
Oportunidad en checos e impermeables

## OBREROS

Sección especial en buzos, hombachos  
\* y confecciones en general \*

## GABARDINAS

Gran stock y a medida, con'ceccionadas  
con la mayor perfección en pocas horas

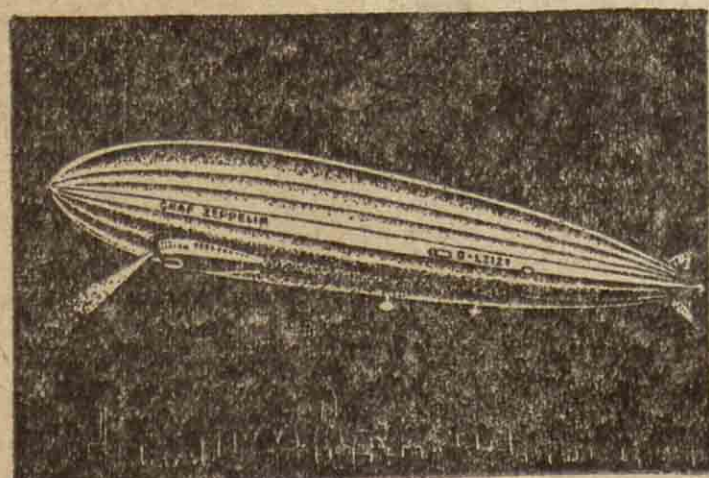
## "PETIT PARIS" URBIETA, 39

## ALFOMBRAS

Recibido un gran lote en todos los  
\* tamaños a precios baratísimos \*

## TRINCHERAS

Siempre se le ha reconocido como el  
"as" en cantidad, calidad y precio



UNA OBRA MAESTRA  
QUE NO HA PODIDO SER SUPERADA—  
ES EL NUEVO RECEPTOR

FADA  
Radio

MODELO 48-C.—Superheterodino de  
alta fidelidad, en radio y radio-fonógrafo.  
Incorpora perfeccionamientos únicos que la  
convierten en el más moderno y completo  
aparejo musical construido hasta la fecha.

Compruebe Vd. mismo estas características:

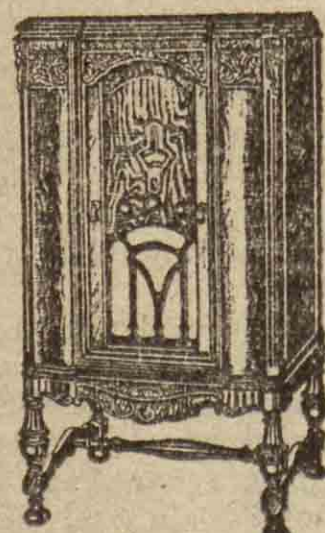
• Silenciador automático de antena. Ningún  
ruido entre estaciones.

• Indicador luminoso automático de sintonía  
("flashlight"). La columna luminosa indica el  
punto exacto de sintonización.

• Nueva alínea electrificada de acción más  
rápida. Responde todas las frecuencias con la  
naturalidad de los mismos ejecutantes.

• Nuevas válvulas potentes representadas en alta  
fidelidad. Permiten silencios, claridad y  
potencia superior a cualesquiera otros de la  
categoría.

• Encasado de aluminio. Debido al empleo de  
las nuevas válvulas este modelo de "FADA"  
contiene lo que uno de los 8 de radio contiene.



¡DA HOY MISMO UNA DEMOSTRACIÓN A

RADIO EASO

ANTONIO REGIO (ingeniero).

GUETARIA, 2.









# NAVARRA

(POR TELÉFONO)

Pamplona, 11.

**HAJANA, EN SAN JUAN**

Contenderán en partido de Liga el Atlético Club, de Madrid y el Club Atlético Osasuna. Para presenciar este encuentro hay enorme expectación, recibiendo en el Club fuertes demandas de localidades de los pueblos de Navarra, que ese día volcarán toda la afición sobre San Juan. Nada nos extraña que así ocurra, pues es natural que los «colchoneros» madrileños quieran desquitarse de la «soba» que recibieron en la ex Corte y los Vidal, Mendaro, Olaso, Rubio y demás compañeros de nómina quíen duda que pondrán la carne en el asador para llevarse por lo menos el punto que les asigna el amigo Acisclo; ¡ah! pero para ello no sabemos si han contado con la moral y forma del Club rojo, que probablemente alineará su equipo de solemnidades a excepción de Urdiroz II y según el entrenamiento del pasado jueves, no tendría nada de particular que el equipo estaría integrado por Baraibar; Bolico, Muguiro; Gil, Bezunarte, Kuky; Urrizalqui, Oyaneder, Vergara, Paco y Catachú.

Tenemos noticias de que el encargado de dirigir el encuentro es un árbitro del Colegio de Guipúzcoa, que lleva una temporada magnífica y que por ello recibirá de sus compañeros un homenaje el próximo sábado en Donostia. La designación, que la creamos cierta, pues de la fuente que hemos recibido la noticia se puede dar entero crédito. Nos alegra, máxime teniendo en cuenta que el pasado lunes, después de un arbitraje por él reconocido como desgraciado, nos prometía que su próximo horroraría el mal sabor de boca que traía de tierras levantinas. Así esperamos.

**SESION MUNICIPAL**

Ayer, en segunda convocatoria, celebró su sesión ordinaria el Ayuntamiento de Pamplona, dando comienzo a las siete menos cuarto de la tarde, bajo la presidencia del alcalde señor Garbayo y despachándose el siguiente orden del día:

—Acta de la sesión anterior. Aprobada.  
—Cuentas y libramientos. Aprobados.  
—Escrito de Solidaridad de Obreros Vascos, adhiriéndose al municipio para la solución de los vitales problemas pendientes de diversos órdenes. El escrito es extenso y pasa a informe de las Comisiones de Ensanche y Bolsín del Trabajo.

**INFORMES**

**De la Comisión de Fomento.**—Proponiendo se vendan mediante concurso a oferta libre siete lotes de árboles que existen derribados en el Vivero de la Rochapea y en el camino de la Estación. Aprobado.

—Informando un escrito de la Sociedad de Seguros Mutuos contra Incendios de edificios de Pamplona relacionado con el contrato que este Municipio tiene estipulado con dicha Sociedad. Aprobado.

—Proponiendo se declaren desiertos los concursos anunciados para la venta de tres caballerías mulares y tres carros del servicio de la Dirección de Obras de este Municipio. Aprobado.

**De la Comisión de Gobierno.**—Proponiendo se realicen las adquisiciones de terreno

especificadas para abrir un camino que partiendo de la Escuela del Barrio del Mochuelo desembocase en el de Esquiroz, a fin de evitar a los niños que viven en ese sector un considerable rodeo. Aprobado.

—Proponiendo se concedan gratificaciones a los profesores de la Escuela de Artes y Oficios don Juan Zaratiegui y don Fernando Echarri, por servicios extraordinarios que prestaron en dicha Escuela. Aprobado.

—Informe proponiendo se eleven las tarifas del servicio de coches fúnebres. Se establecen las siguientes tarifas: 45 pesetas para el servicio de cuarta; 30 para el de tercera; 75 para el de segunda, y 125 para el de primera. Se aprueba el informe.

—Informe referente a la construcción de escuelas.

El señor Goñi excita a que den comienzo las obras de construcción de escuelas y que luego se recabe la subvención, apoyándole el señor Dorronsoro. Se acuerda que comience la construcción de Escuelas.

**De la Comisión de Hacienda.**—Instancia de don José María Martínez de Pisón, solicitando en nombre de su esposa doña María del Pilar Gaztelu la liquidación de dos censos. Aprobado.

—Liquidación de las obras ejecutadas en el pabellón de tripalierías por don Joaquín Senosiain. Aprobado.

—Recurso de reposición interpuesto por don Nicolás Mangado contra el impuesto de alcantarillado e incendios. Aprobado.

—Escrito de don Antonio Labarta, solicitando un puesto en el Mercado. Aprobado.

—Informando favorablemente escrito de don Antonio Aldaz, solicitando un depósito particular de sólidos. Aprobado.

Realización de la investigación de la riqueza urbana. Se da lectura al resultado a la investigación practicada y se aprueba.

—Nombramiento de oficial interventor de frontones.—El señor Arrivillaga se opone a que sea nombrado ningún oficial, ya que los corredores mismos del frontón ejercen de cobradores e interventores. Sin embargo se aprueba el informe con el voto en contra del mencionado señor Arrivillaga.

**Fuera del Orden del día.**—El señor Dorronsoro propone que ya que se había acordado la construcción de Escuelas se fije el plazo de quince días para la celebración del oportuno concurso. Se aprueba.

No habiendo más asuntos de qué tratar, se levantó la sesión.

**SUSCRIPCION DE PROPAGANDA**

Bajo muy halagüeños auspicios ha sido abierta por la Directiva del Partido Radical de Pamplona una suscripción para crear un fondo de propaganda a fin de intensificar la de los ideales.

Entre las personas que figuran ya en las listas hay muchos donantes de calidad y de cantidad.

Los correligionarios y simpatizantes de los pueblos de Navarra, a quienes interesa esta propaganda, pueden contribuir con su suscripción en la Secretaría del Centro Radical (calle de Bergamín, número 7 bajo), donde sus nombres y la cantidad suscripta figurarán en el tablón de anuncios.

**TESTIMONIO DE DUELO**

Comunican de San Adrián, que el entierro de don Julio Muerza, fallecido en Zaragoza y cuyos restos fueron trasladados al mencionado pueblo navarro, constituyó una imponente manifestación de duelo, en la que participó todo el pueblo y gran número de vecinos de otros pueblos de Navarra y Rioja.

Al comunicar esta noticia a nuestros lectores renovamos nuestro pésame a doña Celestina Garbayo, madre del conseqüente republicano, figura destacada del republicanismo perseverante de Navarra.

**A PRESENTARSE**

Se interesa que con toda urgencia se presenten en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de Pamplona Santos Romeo Malo y Eduardo Valpuerta Uribe.

**EN EL EUSKAL-JAI**

Contendieron ayer en el primer partido Azcoitia y Abrego III contra Arrizabalaga y Eguaras.

Las dos primeras decenas transcurrieron con bastante lucha, registrándose varias igualadas; pero a partir de la señalada en el tanto 22 Abrego III se hizo el due-

ño de la cancha y fué por delante, alcanzando el tanto 50 cuando Arrizabalaga y Eguaras tenían 38.

El segundo partido lo jugaron Patricio y Gildoz contra Salsamendi y Mora.

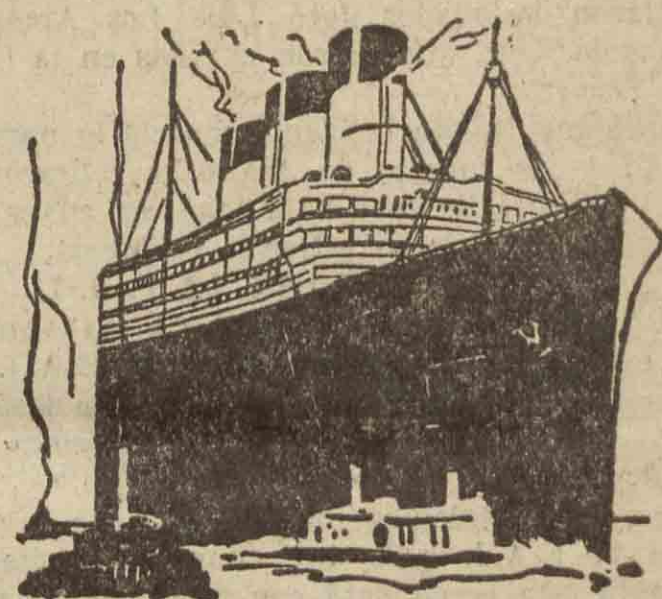
La primera pareja fué la favorita de la cátedra, la cual dió su dinero en proporción de 20 a 2, al ver que sus elegidos sacaban hasta diez tantos de ventaja. Pero Gildoz tuvo un momento en que dirigía la pelota a la colchoneta y daba tacos en vez de encestar y fué perdiendo tantos, proporcionando grandes sustos a la cátedra, pues se había acortado la diferencia hasta uno y cuando más dos tantos, obligando a tirar el dinero casi a la par.

Gracias a que se enmendó y con buenas jugadas recuperó lo perdido. Así pudo llegar al tanto 45, dejando en 38 a sus contrarios.

**ESPECTACULOS**

**Coliseo Olímpia.**—Hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media de la noche, repetición de la preciosa película hablada en español «El Código Penal», por Carmen Larrañeiti.

**Teatro Gaiarre.**—A las siete y cuarto y a las diez y media de la noche, estreno de la formidable película «Atlántida», por Brigitte Halm.

**VAPORES CORREOS RAPIDOS**

**LINEA AMERICA DEL SUR.**—Una salida de Barcelona todos los días 16 de cada mes por los vapores correos a doble hélice «FLORIDA» y «CAMPANA».

De Burdeos, una salida mensual por los trasatlánticos «MASSILLA» y «L'ATLANTIQUE».

Admitiendo pasajeros para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

**LINEA A NORTEAMERICA.**—Una salida semanal del puerto del Havre por los grandes trasatlánticos «ILE DE FRANCE», «PARIS», etc., admitiendo pasajeros para Nueva York.

Para informes y pasajes de clase dirigirse a los consignatarios:

**FELIX IGLESIAS Y COMPANIA**  
Plaza de la República, 25.—PAMPLONA

**“LA VOZ DE GUIPUZCOA”**

A nuestros lectores de Navarra en general y de Pamplona en particular les advertimos que para anuncios, suscripciones, etc., se sirvan dirigirse a don Pablo Ruiz: plaza de la República, 25.—PAMPLONA.

**Doctor ORTEGA**

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5  
ALFONSO VIII 7 :: :: Teléfono 10-3-77

**Patata de siembra**

francesa, seleccionada, de absoluta garantía.  
**ALMACENES AGER**

Venta en San Martín, 23, y San Juan, 1.

**Doctor Cardena**

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

**ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS**

Partos :: Medicina general  
AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Teléfono 14.604  
CONSULTA de TRES a CINCO

**Jenaro Mañeru**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas. Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6.  
Avenida de la Libertad, 43 : Teléf. 12-7-60.

**A MAL TIEMPO...  
ASPIRINA**

Así como el cañón granífujo  
impide el pedrisco, salvando  
la cosecha, la ASPIRINA  
impide el desarrollo de  
resfriados, gripe y reuma.  
Téngala siempre en casa.

**Aspirina**

**BAIER**

## LA HERNIA CURADA

“HERNIUS”, siguiendo la marcha progresiva que le ha convertido en el primer Gabinete Ortopédico de España, acaba de crear, tras profundos estudios, múltiples pruebas, el “SUPER COMPRESOR HERNIUS AUTOMATICO”, formidable invento que revolucionará la Humanidad entera y triunfa siempre donde todo lo demás fracasa, convirtiendo en breve tiempo a los pacientes en seres fuertes, robustos y sanos, como eran antes de herniarse.

Todos los herniados deben tener siempre muy presente que “HERNIUS” es el único que goza fama mundial, y sus famosas creaciones están recomendadas por todas las eminencias médicas y por miles de pacientes que han recuperado la salud, siendo lo mejor que existe y se conoce en el arte de curar HERNIAS por procedimiento mecánico.

Nuestro modernísimo invento no es un emplasto, no es un braguero, no es nada molesto, no es nada anticuado; es la última creación “HERNIUS”, al alcance de todas las fortunas, que vence y cura con facilidad pasmosa toda clase de hernias, por antiguas y rebeldes que sean, sin que el paciente tenga que abandonar sus trabajos habituales y sin que jamás recuerde que está herniado.

**HERNIADOS:** Para vuestra seguridad, visitad sin pérdida de tiempo al eminente especialista “HERNIUS”, que recibirá GRATIS en SAN SEBASTIAN, el LUNES 13 de febrero, en el Hotel Europa, de nueve mañana a cuatro tarde SOLAMENTE.

**IMPORTANTE.**—Nuestro Agente recibirá en BILBAO, el DOMINGO 12 de febrero, en el Hotel Inglaterra; en PAMPLONA, el MARTES 14 de febrero, en el Grand Hotel.

CASA CENTRAL:

**Gabinete Ortopédico “HERNIUS”**

Calle Pelayo, 62, pra. 2.ª (esquina Ramblas) - Teléfono 14346 - BARCELONA





## MAÑANA, EN ATOCHA

## El partido para el Campeonato de la Liga entre el Donostia F. C. y el Betis Balompié

Siguen los béticos entrenándose en Villafranca para el partido de mañana. Las noticias que llegan acerca de los andaluces son las de que el conjunto es immejorable. Un gran portero como Urquiaga, junto a una línea defensiva poderosa, en la que destaca la presencia de Areso, el excelente bak ordiziano.

La línea media tiene por eje a Soladrero, uno de los más calificados aspirantes a ocupar el puesto de medio centro nacional. Su presencia en un partido en que tiene que actuar frente a Ayestarán, a quien también se ha señalado para ocupar aquel puesto, tiene indudable interés.

En la línea delantera figura Lecue, el magnífico interior que el año pasado tantos elogios mereciera jugando con el Deportivo Alavés, hasta el punto de que su ficha se cotizó luego como la de una auténtica estrella del foot-ball nacional. En la misma línea se encuentra Enrique, uno de los mejores interiores de la región andaluza y en el extremo, el canario Timimi.

Debutará un nuevo delantero centro canario, llamado Penene, del que se ha hecho grandes elogios. Tanto, que ellos han movido al Betis a realizar su adquisición para estos partidos de Liga.

En las filas del Donostia reaparecerá Urtizberea, completamente restablecido de su lesión de Barcelona y con él todos los demás jugadores que actuaron en el último partido contra el Madrid.

Las localidades para el encuentro se despachan en el Gran Casino de seis a ocho de la noche.

## El Castellón no se retira de la Liga

Decididamente el Castellón continuará jugando lo que resta de la competición liguera. Una asamblea, con su mayor autoridad, ha aceptado el castigo de la Nacional—contra lo que aseguraba en Madrid el que representaba al equipo de Sequiols—y los blanquinegros juzarán los partidos que les faltan en Mesalla cuando les corresponda jugar en casa.

Comunicada la decisión del Castellón de seguir jugando, la Nacional ha dispuesto que el encuentro Celta-Castellón se verifique el domingo en Valencia.

## Tercera categoría

## PARTIDOS PARA EL DOMINGO

Distrito de San Sebastián  
Selección-Donosti.  
Izarra-España.  
Vasconia-Abandotarra.  
Distrito de Irún  
Trincherpe-Izaga.  
Umore Ona-Bidasoa.  
Sporting-Rápid.

## Boxeo en Madrid

MADRID.—Anoche, en el Circo Price, se celebró una velada de boxeo que dió los siguientes resultados:

Fernández venció a Martínez por puntos.  
Peña II y Alonso hicieron match nulo.  
Guillermo Ruiz venció por puntos al cubano Cuello.

Morejón venció a Santos por k. o. técnico.  
Arilla venció por amplio margen de puntos a Poillon, quien desde el tercer asalto luchó con la mano derecha lesionada.

## Durante el combate de boxeo Gustavo Roth-Eddie Mac Guire, el árbitro sufre un síncope y fallece poco después

LIVERPOOL.—En el Stadio se ha celebrado una reunión de boxeo, en la que como combate de fondo se enfrentaron el ex campeón de Europa del peso "welter" Gustavo Roth, belga, y el púgil sudafricano Eddie Mac Guire.

Durante el desarrollo del combate se produjo un caso verdaderamente raro y singularmente dramático. Cuando mediaba el quinto "round", el árbitro, mister Bol Smothe, se llevó las manos a la cabeza y se desplomó sobre la lona, dando completa sensación de sufrir un grave accidente.

La confusión que el inesperado accidente produjo entre todos los circunstantes fué tremenda. Los púgiles se apresuraron a sacar del "ring" el cuerpo inanimado del árbitro y después, previa consulta de los federativos, se reanudó el combate, descontando el tiempo invertido en el incidente, como si se tratase de un incidente ocurrido a uno de los púgiles.

El combate fué admirable y terminó con la victoria del belga por puntos.

Al anunciar el resultado, el vocador hizo también saber la trágica noticia de la muerte del árbitro sin haber recobrado el conocimiento.

Ante el dramatismo del momento se dió por terminada la sesión y el público abandonó el local visiblemente impresionado.

## En Larzábal

## SPORTING - G. D. RAPID

Mañana, domingo, en el bonito campo de Larzábal, se ventilará este interesante partido de campeonato, que tanta expectación ha despertado entre los aficionados al balompié. Por este motivo, es de esperar que el campo se vea repleto de aficionados.

## MAÑANA, EN IRUN

## El XVII Campeonato de Guipúzcoa de cross-country organizado por el Unión Club

Como venimos anunciando, mañana domingo, a las once de la mañana, tendrá lugar este campeonato, organizado por el Unión Club de Irún, sobre un recorrido fijado sobre un terreno lleno de accidentes, a fin de dar a la prueba las características de los verdaderos "crosses".

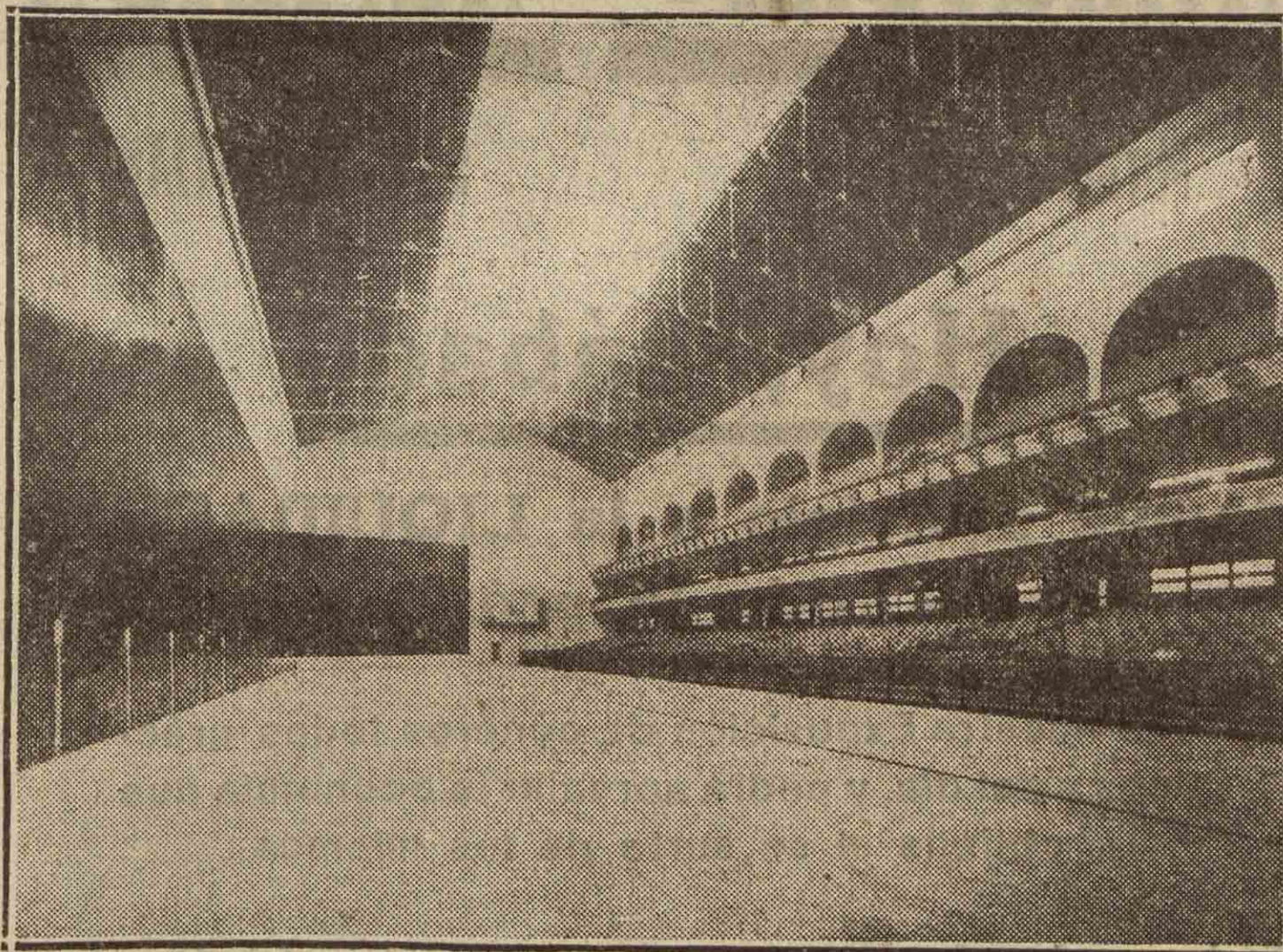
Así, pues, este campeonato promete ser vistosísimo, y dará lugar a que los numerosos espectadores que acudirán en masa de la ciudad y de los alrededores, se deleiten presenciando una lucha formidable para conquistar el galardón tan preciado que supone el título de campeón de Guipúzcoa.

Todos los clubs, dándose cuenta de la importancia que para ellos supone el triunfo, han hecho verdaderos esfuerzos en preparar sus equipos, completando con refuerzos notables los huecos que se nacían apreciar.

Es imposible establecer un pronóstico fundado, puesto que de los resultados obtenidos en las diferentes pruebas celebradas del calendario de "cross-country" establecido por la Federación, se nota una igualdad de fuerzas sensible entre Cialceta y García, "leaders" de sus respectivos clubs, la Gimnástica de Ulía y el Donostia F. C. Esto sin contar con los Cillertuelo y Coll, que han intensificado su preparación para contrarrestar la baja de forma que últimamente mostraban y que pueden proporcionar una sorpresa en la clasificación individual, aparte de los Delgado, Acebal, etc., con los que siempre hay que contar, dado su valor, como "outsiders".

Mañana publicaremos la lista de inscripciones, pues faltan algunos rezagados que indudablemente lo harán para ese día. Entre las recibidas figuran todos los "ases" de la región, entre ellos Cialceta, Peña, Delgado, Cillertuelo, Acebal, García, Iriarte, etc.

## NUEVO FRONTON EN ZARAGOZA



He aquí una vista del nuevo FRONTON ARAGONES, magnífica obra de la que pueden enorgullecerse los zaragozanos. Amplitud de cancha y de contracancha. Amplitud de localidades. Y, a la vez que lujo de comodidades, un gusto depurado en todos los detalles. El magnífico frontón se inauguró el pasado domingo con tres imponentes llenos. Cuida de la explotación su propietario, el experto empresario de frontones don Ildefonso Anabitarte.

TEATRO  
VICTORIA EUGENIA  
GRAN ESPECTACULO  
DE VARIETES  
GALAS 1933

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, SABADO  
Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media  
GRANDIOSO EXITO  
de los grandes artistas del arte frívolo  
RAMPER, LA YANKEE y CONCHITA PIQUER  
en el moderno espectáculo  
GALAS BALLET

## EL MEJOR APERITIVO Y TONICO ANIBAL



## EN EL MODERNO

En el primero de los partidos jugados ayer en el Frontón Moderno contendieron Mina y Aramburu, rojos, contra Jesús Izaguirre y Salaverria II.

Dióse, de salida, el dinero por los rojos en proporción de 40 a 36, registrándose igualadas en los tantos 2-3-5-6-8-10-15-22 y 24. A partir de esta igualada se impusieron Mina y Aramburu, los favoritos, que siguieron adelante y se apuntaron el tanto 50, dejando en el 37 a Izaguirre y Salaverria.

Luego contendieron, en partido a pala, Chistu II y Urquidi, rojos, contra Inza y Algortioño, azules, con saques del 10 y del 11, respectivamente.

Gran diferencia en el momio: 40 a 30 por los azules.

Igualadas que revelan los saltos: 1-7-12-37-41-43-47. Nadie hubiera podido decir cuál de los dos bandos había de ganar el partido; pero Inza y Algortioño no se apuntaron más que un tanto, mientras los contrarios llegaron al 50, término del encuentro.

Se jugó un tercer partido entre Aramburu II y Orio contra Aranzadi y Fitero II, a sacar del once y medio. El dinero salió 40 a 32 por los primeros, que perdieron el partido, porque luego de registrarse igualadas en los tantos 2-5 y 8 salieron por delante Aranzadi y Fitero, que llegaron al tanto 35 dejando en 21 a los favoritos de la cátedra.

## Los retos

## COMBINANDO PARTIDOS

El C. D. Ulía reta al Rácing de Ayete, para el domingo, a las diez, en Jolastokieta o en Loyola.

—El Beti Alegre de Añorbe acepta el reto del Cadiess F. C. para el domingo, en Lasarte.

—El Rácing del Centro acepta el reto del Izarra de Gros para el domingo, a las once, en la Concha.

—El reserva del Rácing del Centro acepta el reto del reserva del Betis del Antiguo para el domingo, a las once y media, en la Concha.

—El Abundio del Antiguo acepta el reto del Betis de Amara para el domingo, en el campo y hora designados.

—El reserva del Empuje Sport reta al Español de Gros para el domingo, en el campo que designen.

—El reserva de la Selección F. C. acepta el reto del Arenal para el domingo, en el campo y hora concertados.

—El Rayo de Lugartiz acepta el reto del Betis del Antiguo.

—El Kamamuri reta al Abandotarra para el domingo, en el campo Chinchilla, de Hernani.

—El Boxing de Hernani acepta el reto del Empuje Sport para mañana, en Loyola, a las diez.

—El reserva de la Estrella de San Bartolomé acepta el reto del reserva de la Estrella de Amara para mañana, a las once, en la playa.

—El Zubi Gaig re ta a la Furia Roja para hoy, sábado, a las diez y media, en la playa de la Concha.

—El BubiGaig acepta el reto de la Estrella de San Francisco para mañana, a las diez y media, en la Concha.

—El Empuje de la Muralla acepta el reto de la Furia Roja para mañana, a las diez, frente al Casino.

—La Cinta Republicana reta al Athlético de Usandizaga para mañana, a las diez y media.

—La Estrella de Larramendi acepta el reto de la Selección de Amara para el día y hora designados.

## Convocatorias

## BETIS DE AMARA

Se ruega a todos los jugadores de este Club pasen mañana, domingo, a las nueve de la mañana por el sitio de costumbre.—El capitán.

## C. D. BETI-JAI

Se convoca a junta general ordinaria, que tendrá lugar hoy, sábado, a las siete de la noche en primera y siete y media en segunda, en el local social: San Jerónimo, 9.—La Directiva.

## C. D. IZARRA

Se ruega a todos los jugadores pasen por el Club hoy, sábado, a las nueve de la noche, al objeto de darles instrucciones y recoger los equipajes para el partido contra la Selección, que tendrá lugar a las nueve de la mañana, en Andoain.—La Directiva.

## C. D. EUZKALDUNA

Se ruega a los jugadores de este Club acudan a la estación del Norte para tomar el tren que sale de Rentería, a las 13:30; de Pasajes, a las 14:2, y de San Sebastián, a las 14:9 para conducirlos a Beasain.—La Directiva.

## RAPID F. C.

Se convoca a los jugadores fichados por este Club para que acudan mañana, domingo, al campo de Larzábal a las tres de la tarde, para jugar contra el Sporting de Rentería.—El secretario.

## FRONTON ASTELENA - Eibar

## MAÑANA, DOMINGO

A las 3 1/2 tarde Dos grandes partidos

1.º RUBIO y CORTABITARTE

— contra —

IRURETA II y ARTAZO

2.º CHIQUITO de IRAETA e IRUSTA

— contra —

ECHAVE V y UBILLA II



## "La Voz" en Ondárroa

### EN RECUERDO A LA REPUBLICA DEL 73

Se invita a todos los socios y simpatizantes de la Unión Republicana Ondarresa al acto de propaganda que se celebrará hoy, sábado, a las ocho y media de la noche, en conmemoración del 60.º aniversario de la primera República (1873).

Harán uso de la palabra don Pedro de Echevarría, presidente de la Comisión de Cultura, un joven maestro nacional, secretario del Comité de la Uron; la niña del socio José Revuelta leerá unas poesías, y Xanti de Meabe, secretario de la Cultural, se encargará de hacer el resumen.

Acto seguido se celebrará en los mismos locales de nuestra Sociedad republicana y socialista un modesto banquete, al que se han apuntado ya una veintena de socios. El precio del cubierto es de cinco pesetas, con arreglo al siguiente menú: "Arrós con tropiesitos", besugo asado y merluza frita, ehuletas con muchas patatas, fruta, flan y galletas, vino de Rioja y sidra de Ondárroa.

### OTROS ASUNTILLOS

Otro día prometemos ocuparnos de otros asuntos, que no dudamos producirán comentarios de todos los gustos, y que se relacionan con un pregón contra la pala y cesta ordenado por un inepto presidente casual de la Comisión gestora, con la conducta de dicho cartero como cartero y como socio de la Unión Republicana Ondarresa, que declaraba ser republicano de co razón y más republicano que muchos alistados en nuestra Sociedad, y del espectáculo que dieron los numerosos coros de Santa Agueda, que tanto nos gustan bien cantados y con fines benéficos.

Hasta luego, pues, Patxi, Chomif, don Severiano y don "Fantaleón" y demás co-trades. Y, mientras tanto, rogamos a nuestros lectores suspendan todo juicio, ya que por ahora no tienen otros elementos de información que embustes y cuentos propios de la honradez ciudadana de quienes los propalan.—Nen Naz Nen.

### Pimientos 0,45 lata grande

Arroz Bomba .....	0'70 kilo
Lenteja de Salamanca .....	0'95 "
Garbanzo castellano .....	1'25 "
Patata .....	0'25 "
Alubia roja .....	1'50 "

MANTEROLA, 6. : : : Teléfono 13-1-57.

### PARA CALZADOS

FUERTES Y ECONOMICOS  
**CASA MERINO**  
NARRICA, 7

### PISO

deseo en alquiler primero o segundo. Céntrico, ascensor, baño, etc.

Dirigirse por carta: Administración, A. J.

### Garganta, Nariz, Oídos

M. DE PATERNINA

De diez a una y de tres a seis  
PRIM, 7. : : : Teléfono 15-5-63.

### L. ERQUICIA

ESTOMAGO - INTESTINOS - HIGADO  
RAYOS X - MEDICINA GENERAL  
Consulta, de cuatro a siete  
EUSKAL-ERRIA, 8, 3.º Teléfono 15-1-50

### JUAN LARRE

GARGANTA - NARIZ - OÍDOS  
Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
San Marcial 32 y 34, 3.º—Teléfono 1-26-47

### Si quieren

tener su Biblioteca lujosamente encuadernada, no tienen más que avisar al teléfono Núm. 15-6-30, a L. Berasategui, encuadernador, Moraza, 15, 1.º, izqda. Teléf. 15-6-30.

### Locales

Se alquilan los que ocupan ALMAZOR, PL-GAZA y Cia. en el barrio de Gros: 850 metros cuadrados de superficie, muchos ventanales. Dirigirse a don Luis Arizmendi; Cámara de Comercio.

### Coche a toda prueba en 1.750 pesetas

se vende en el garaje Rolls; Tomás Gros, 4. Rápido coche de turismo de dos plazas.

### En Logroño

se vende huerta con regadío de cuatro fanegas, con casa y agua propias, a una peseta pie. Orilla carretera de Zaragoza (frente al nuevo Seminario).

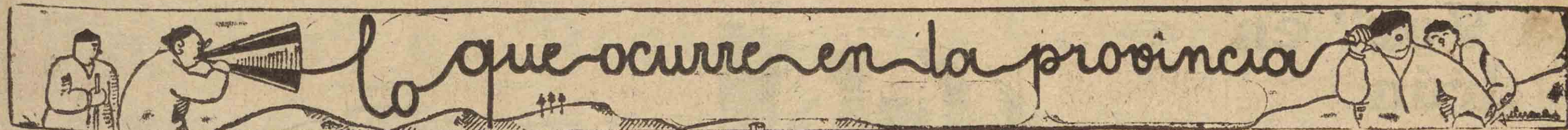
Razón, en el mismo, Eusebio García.

## LOTERIA NACIONAL

### Números premiados en el Sorteo celebrado ayer en Madrid

CON 120.000 PESETAS		SEIS MIL										DIECISEIS MIL																			
9.204	Barcelona, Cádiz, Córdoba, Granada.	127	267	050	320	130	990	470	717	562	367	098	379	757	188	360	733	457	325	425	854	969	537								
CON 65.000 PESETAS		740	079	034	086	703	144	810	001	332	819	611	062	818	753	550	053	067	053	113	184	945	523								
31.003	Sevilla.	191	433	824	914	080	919	307	832	899	737	281	266	201	479	672	512	502	466	051	885	912	156								
CON 30.000 PESETAS		904	218	882	793	761	009	869	085	552	707	354	776	378	318	644	256	084	255	126	966	240	821								
21.492	Pamplona, Ceuta, Barcelona.	162	488	935	882	698	640	SIETE MIL										799	969	227	DIECISIETE MIL										
CON 2.000 PESETAS		744	752	413	320	195	783	004	498	123	945	837	531	304	848	571	620	217	280	128	127	026	671								
21.299	Zaragoza, Barcelona, Málaga, Guecho.	490	776	633	407	098	013	587	412	031	008	102	980	119	006	507	881	764	636	797	519	239	818								
3.353	Lénea, Madrid, Bilbao.	575	164	076	573	239	864	628	908	604	876	966	528	765	359	438	302	710	423	710	838	165	216								
20.652	Barcelona, Madrid, Llobregat.	636	706	693	167	987	731	236	321	163	542	742	354	147	367	483	150	DIECIOCHO MIL													
13.466	Jerez de la Frontera, Barcelona.	OCHO MIL										364	371	766	487	144	777	384	340	341	109	644	611								
23.071	Garrucha, Barcelona, Murcia, Bilbao.	472	136	065	852	033	869	907	087	121	829	696	758	767	981	165	811	934	151	093	508	895	998								
2.136	Barcelona.	401	397	720	305	410	383	360	957	867	479	215	031	509	207	120	972	874	600	621	984	380	086								
14.655	Alcira, Sevilla, Málaga.	237	668	839	219	086	856	320	243	716	622	586	210	446	188	805	709	938	959	DIECINUEVE MIL											
2.383	Madrid, Tenerife, Cuenca, Zaragoza.	810	574	300	755	631	221	029	811	426	287	DIECINUEVE MIL																			
CON 400 PESETAS		NUEVE MIL										861	267	223	024	586	007	485	800	498	590	344	611								
UNIDAD		118	147	349	941	874	865	671	220	315	826	267	501	358	500	676	779	203	960	244	115	568	148								
5		292	312	413	571	569	846	351	687	154	282	811	387	516	051	618	493	926	920	142	365	843	985								
43 74 92 66 13 95		288	510	010	087	083	262	367	393	506	DIEZ MIL										478	622	278	441	488	825	003	465	941	356	961
DECENA		127	017	635	412	235	559	005	582	011	758	760	753	677	13	504	419	215	631	528	228	409	428								
CENTENA		864	423	394	961	067	858	641	787	560	808	596	438	371	029	255	586	042	411	926	930	692	930								
666 821 149 506 865 956 425 662 968 582 934		473	812	924	852	128	902	506	201	409	886	709	667	400	959	708	050	640	738	988	766	614	373								
138 123 165 762 675 679 410 895 261 394 316		785	570	563	850	898	ONCE MIL										909	195	755	020	002	440	326	137	780						
968 738 123 727 203 884 657 562 337 925 785		147	991	422	779	972	988	889	705	462	193	968	205	782	446	348	135	964	497	237	387	001	694								
623		360	069	521	830	367	219	491	244	847	873	857	538	711	530	825	867	997	164	396	319	459	102								
MIL		592	822	051	614	465	761	044	656	116	229	50	219	990	949	351	382	134	511	672	567	879	109								
215 990 583 498 923 429 028 437 447 829 354		205	691	602	742	086	803	DOCE MIL										466	369	167	821	066	275	011							
853 965 309 45 722 239 726 268 585 390 164		306	590	860	976	253	378	523	909	637	480	768	194	956	576	795	640	062	254	664	938	188	813								
399 936 361 967 023 210 645 584 606 854 030		908	349	455	242	952	422	925	182	513	676	817	478	671	568	873	010	42	253	573	646	312	916								
866 996 715 966		495	740	668	857	807	109	073	322	350	025	599	073	986	298	284	273	303	095	844	960	784	422								
DOS MIL		705	947	522	312	725	506	134	114	564	090	743	025	860	012	348	087	367	645	088	436	141	813								
947 161 195 0 6 077 945 100 131 720 991 026		815	999	TRECE MIL										798	862	403	513	675	133	929	807	538	758	728							
360 433 600 539 314 501 095 489 756 443 961		926	448	806	095	477	020	838	462	505	087	332	412	413	871	397	013	127	606	542	928	163	341								
104 135 742 379 355 587 242 283 929 465 711		338	071	914	167	039	889	374	013	389	142	456	852	918	745	666	036	109	867	836	603	630	158								
514 772 025 224 518		844	929	045	048	003	453	GATORCE MIL										673	889	490	826	505	648	894	487	261	558	987			
TRES MIL		143	724	990	382	535	279	390	079	620	358	568	189	825	VEINTIDOS MIL																
840 610 114 613 356 876 270 389 599 624 315		125	459	394	234	128	938	182	785	539	779	596	852	967	575	059	522	176	822	363	004	757	564								
675 568 168 301 989 021 912 725 380 811 975		447	643	600	245	365	090	621	341	558	015	118	882	170	531	713	481	723	636	447	909	131	921								
698 108 450 763 053 062 326 904 074 261 041		168	349	513	632	387	502	750	498	792	185	019	753	241	920	177	570	643	188	986	605	261	305								
626 816 641 453 206 014 957 363 935 506 272		230	QUINCE MIL										294	159	243	959	068	886	428	029	059	359	257								
461 780 393 898 845 628 648		759	159	789	669	513	927	687	726	227	618	879	363	398	557	560	171	VEINTITRES MIL													
CUATRO MIL		156	181	713	493	346	948	436	843	235	535	021	146	520	437	075	916	177	661	798	393	053	406								
159 146 288 728 782 665 297 709 869 123 470		983	145	416	751	652	562	646	026	979	076	327	719	610	816	232	749	832	945	162	198	016	574								
351 831 525 303 914 363 904 540 435 246 971		038	923	546	VEINTICUATRO MIL										723	761	907	271	998	128	785	897	341	250	018						
045 586 849 959 196 518 598 327 036 991 666		DIECINUEVE MIL										852	967	575	059	522	176	822	363	004	757	564	611								
130 865 490 439 23 794 441 566 317 278 1 1		146	520	437	075	916	177	661	798	393	053	406	882	170	531	713	481	723	636	447	909	131	921								
212 213 474 416		CINCO MIL										753	241	920	177	570	643	188	986	605	261	305	257								
CON 120.000 PESETAS		832	004	136	926	851	790	533	921	564	281	121	294	159	243	959	068	886	428	029	059	359	257								
9.204	Barcelona, Cádiz, Córdoba, Granada.	007	156	492	044	780	088	563	762	554	102	905	363	398	557	560	171	VEINTICINCO MIL													
CON 65.000 PESETAS		047	865	200	382	816	366	872	446	160	417	957	146	520	437	075	916	177	661	798	393	053	406								
31.003	Sevilla.	501	721	614	702	002	031	970	773	423	944	330	719	610	816	232	749	832	945	162	198	016	574								
CON 30.000 PESETAS		341	255	543	084	SEIS MIL										723	761	907	271	998	128	785	897	341	250	018					
21.492	Pamplona, Ceuta, Barcelona.	127	267	050	320	130	990	470	717	562	367	098	379	757	188	360	733	457	325	425	854	969	537								
CON 2.000 PESETAS		740	079	034	086	703	144	810	001	332	819	611	062	818	753	550	053	067	053	113	184	945	523								
21.299	Zaragoza, Barcelona, Málaga, Guecho.	191	433	824	914	080	919	307	832	899	737	281	266	201	479	672	512	502	466	051	885	912	156								
3.353	Lénea, Madrid, Bilbao.	904	218	882	793	761	009	869	085	552	707	354	776	378	318	644	256	084	255	126	966	240	821								
20.652	Barcelona, Madrid, Llobregat.	162	488	935	882	698	640	SIETE MIL										799	969	227	DIECISIETE MIL										
13.466	Jerez de la Frontera, Barcelona.	744	752	413	320	195	783	004	498	123	945	837	531	304	848	571	620	217	280	128	127	026	671								
23.071	Garrucha, Barcelona, Murcia, Bilbao.	490	776	633	407	098	013	587	412	031	008	102	980	119	006	507	881	764	636	797	519	239	818								
2.136	Barcelona.	575	164	076	573	239	864	628	908	604	876	966	528	765	359	438	302	710	423	710	838	165	216								
14.655	Alcira, Sevilla, Málaga.	636	706	693	167	987	731	236	321	163	542	742	354	147	367	483	150	DIECIOCHO MIL													
2.383	Madrid, Tenerife, Cuenca, Zaragoza.	472	136	065	852	033	869	907	087	121	829	696	364	371	766	487	144	777	384	340	341	109	644								
CON 400 PESETAS		401	397	720	305	410	383	360	957	867	479	215	758	767	981	165	811	934	151	093	508	895	998								
UNIDAD		237	668	839	219	086	856	320	243	716	622	586	031	509	207	120	972	874	600	621	984	380	086								
5		810	574	300	755	631	221	029	811	426	287	OCHO MIL										210	446	188	805	709	938	959			
DECENA		118	147	349	941	874	865	671	220	315	826	267	861	267	223	024															





## TOLOSA

HOY 11 DE FEBRERO

Para conmemorar el sesenta aniversario de la proclamación de la primera República española, a las siete y media en punto de la tarde, en los salones del Centro Republicano, se celebrará el anual banquete, que será servido por la afamada cocina del popular Café Andía.

Si algún socio rezagado no ha formalizado la inscripción al banquete puede hacerlo hoy, sábado, antes de la una de la tarde, bien en el Centro Republicano o en el mismo Café Andía. Lo que si se nos ruega advertimos a todos, asistan con puntualidad, para que la sala quede libre para las nueve y media de la noche, hora en que la afilada señorita Rafaela Yarza, disertará sobre el interesante tema «La mujer en la política».

## CARTELERIA

Hoy, sábado, se proyectará en el Teatro Gorriti, la extraordinaria película del programa «Fox» «Hombres o diablitos?», de interesante argumento y sumo interés.

Para mañana, domingo, se anuncia la superproducción totalmente hablada en español, «El precio de un beso», por el excelente artista José Mógica.

## LA FUNCION DE ANOCHE

En popular, a las diez de la noche, se representó ayer en el Teatro Gorriti todo el programa del miércoles, destinándose los ingresos como el primer día a beneficio de la Cruz Roja y Gota de Leche locales. Tanto el éxito artístico como el económico fueron de los que envidiaría cualquier empresario.

## EN LA CASA DEL PUEBLO

Hoy, sábado, a las nueve y media de la noche, ocupará la tribuna del salón de actos de la Casa del Pueblo, la infatigable protopagandista socialista, doña Julia Alvarez, maestra nacional de Villafranca (Navarra). Hay gran expectación por oírla.

## UNA VISITA DE LAS NORMALISTAS

Acompañadas del profesor don Narciso Olague, giraron ayer una visita a nuestra villa 34 alumnas del tercer curso de la Normal de Maestras de San Sebastián.

Entre la variedad de industrias que visitaron están la fábrica de boinas de los señores Elósegui; la de Harinas de don Marcos Villanueva; la de telas metálicas para las fábricas de papel del señor Perot; la de papel de los señores Limousin, Aramburu y Rognon; los locales de los ocho grados de las Escuelas Nacionales, y el magnífico hospital y no menos modelo «Asilo-Ibar».

La visita fué de buena enseñanza y satisfacción para las normalistas, que no pudieron completarla con la de la S.A.M., manipulados del papel, donde precisamente se fabrica en la actualidad—gracias a la República—abundante material escolar, porque para estas visitas hace falta permiso de la Dirección de Madrid.

Comprendemos, ante el gran número de obreros que allí tienen ocupación, que no se permitan visitas en número copioso; pero será conveniente que cuando precisamente se fabrica material escolar, se permita las visitas a quienes van a ser legionarias de la Enseñanza.

Sabemos que no «caerá en saco roto», como vulgarmente se dice, este ruego, por si el caso de la visita de normalistas se repite.—Arroiza.

## HERNANI

## EL 60 ANIVERSARIO DE LA PRIMERA REPUBLICA

Con motivo de cumplirse hoy, sábado, el 60 aniversario de la proclamación de la primera República española, y por acuerdo del Ayuntamiento, esta noche, de ocho a diez, la Banda de música dará un concierto de baillables en la plaza Mayor.

Por la noche, también, en la Unión Republicana se celebrará un café de honor.

En el barrio de Lasarte, mañana, domingo, a las once de la mañana, habrá un gran mitin de propaganda electoral, organizado por la conjunción republicanosocialista. Harán uso de la palabra don Benito Juez y la señorita Ovejero. En Lasarte y en Hernani existe gran animación para este acto, que promete verse concurridísimo.—C.

## Gran Kursaal de San Sebastián

(SOCIEDAD ANONIMA)

Se convoca a junta general ordinaria de señores accionistas para el día 26 de febrero, a las doce del mediodía, en la calle de Usandizaga, 11, primero derecha.

San Sebastián, 10 de febrero de 1933.—El Consejo de Administración.

## ASTIGARRAGA

ECOS DEL CENTRO

Hoy día 11 de febrero, aniversario de la proclamación de la primera República española, en nuestra entidad se rendirá el justo homenaje a aquellos hombres del siglo pasado, precursores de los que hoy en día defienden las ideas democráticas. Así, pues, compaginando con el trabajo la festividad del día se organizarán por la noche varios actos.

En primer lugar, hará uso de la palabra el prestigioso orador del partido socialista, señor Huertas, que seguramente en su charla dedicará a la mujer. Por esto recomendamos a todas las mujeres que acudan con puntualidad a este acto.

Después se proyectarán dos películas de gran éxito de risa, siendo su protagonista el genial Charlot.

Y para terminar la fiesta, el elemento juvenil del Centro prepara un formidable baile que a juzgar por el entusiasmo que existe entre la gente joven promete dejar imborrable recuerdo entre todos los asistentes.

¡Jóvenes de ambos sexos, ciudadanos y ciudadanas, acudid sin falta hoy, sábado, a las siete y media de la tarde, al Centro Republicano!

Se advierte por esta información a los miembros del Comité directivo para que acudan hoy a la reunión que tendrá lugar a las ocho de la noche, en la Secretaría del Centro.—El Comité.

Encuadernación de novelas, revistas y toda clase de libros. Talleres de LA VOZ

## PASAJES

EL 11 DE FEBRERO

Hoy, sábado, día 11, con motivo de cumplirse el 60 aniversario de la proclamación de la primera República española, en el Centro Republicano de Pasajes-Ancho se celebrará, por la noche, un café de honor, al que quedan invitados todos los afiliados y afiliadas.

Es posible que haga uso de la palabra un conocido orador, que amenizará el acto con una charla.

Entre los republicanos pasaitarras hay gran entusiasmo para conmemorar tan gloriosa

## PROXIMA BODA

Dentro de unos días contraerá matrimonial enlace con una bella señorita donostiarra nuestro estimado amigo el joven pasaitarra Julián Olano.

Nuestra cordial enhorabuena.

## GRATITUD

Don Martín Uranga y su hermana, doña María, nos ruegan testimoniemos su agradecimiento a cuantas personas les dieron el pésame por la muerte de su madre, doña Rosa Sein, y asistieron al entierro y funerales.—C.

## Soberbia caldera

de veinte metros cuadrados de superficie, de calefacción, trabajando a doce atmósferas, especial para fábricas y completamente garantizada, se vende de ocasión.

Informará: A. Juantegui; plaza de Guipúzcoa, 11.

## VILLABONA

PARTIDO DE PELOTA A MANO

Mañana, domingo, a las once y media de la mañana, en el hermoso frontón nuevo de la villa, ventilarán su «match» de desafío a mano, en el que atraviesan la cantidad de 100 pesetas, el célebre diminuto pelotari don Ascensio Iraola y su eterno rival don Víctor Echeverría, con la condición de jugar ambos solamente con la mano derecha. El encuentro, a juzgar por el gran interés que los contendientes tienen en llevarse la palma de la victoria y la digna rivalidad de los mismos dentro de la nivelación de sus fuerzas, promete resultar muy interesante.

Tendremos, pues, ocasión de presenciar un entretenido encuentro, que congregará, seguramente, un contingente nutrido de aficionados. Ahora sólo nos falta que el ilustre sol se compadezca de nosotros.

## CONVALECIENTES

Se encuentra en vías de total curación nuestro buen amigo el joven don Francisco Garmendia.

—También se halla en franca convalecencia el popular don Juan José Arregui, ex caminero de esta Sección, después de la grave enfermedad que ha padecido.

Les deseamos un pronto restablecimiento.

## EL DIA 11

Con motivo de conmemorarse hoy el 60.º aniversario de la proclamación de la primera República española, la Junta directiva ha dispuesto se celebre esta noche, en el Centro Republicano, un café de honor, seguido de un animado baile familiar, que será amenizado por el radio-gramola del mismo.



EIBAR. — Despedida de soltera de la bella y gentil señorita Dorotea Areta, que obsequió a sus amigas y familiares con un «lunch».

(Foto Ojanguren.)



EIBAR.—Jóvenes de la ciudad que han salido para Donostia, para cumplir el servicio militar en el Ejército de la República.

(Foto Ojanguren.)



# "La Voz" en Irún

## LA SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde Sr. Salis y con asistencia de doce concejales, celebró sesión el Ayuntamiento, despachando los siguientes asuntos:

—Leída el acta anterior fué aprobada.  
—Se aprobaron las facturas presentadas durante la semana.

—Para intervenir en los expedientes de excepción a que se refiere el artículo 265 de la Ley, fueron designados don Fermín Eguiguren y don Ricardo Pocino, y tallador don Juan María Allolaguirre.

—Se facultó a la Comisión de Fomento para que conceda al «Unión Club» un premio para el Campeonato Guipuzcoano de «Cross Country».

—Quedó enterado de una Circular de la Comisión provincial en orden a la reducción del impuesto de espectáculos correspondientes a las funciones teatrales.

—Pasaron a las Comisiones de Obras y Gobernación respectivamente escritos del empleado don Fernando Miquelajáuregui y don José Iturrioz, guardia nocturno solicitando licencia.

—Pasó a las Comisiones de Obras y Hacienda un escrito de la Cooperativa Ciudad Jardín, proponiendo se proceda a la urbanización de dicha barriada en las condiciones que indica.

—Quedó sobre la mesa una moción de la minería socialista, en relación con el cierre de los comercios en días no considerados oficialmente como festivos.

### INFORMES APROBADOS

De la Comisión de Obras.—Autorizando a don Luis Bergareche para ejecutar obras de reforma interior en la casa número 40 del Paseo de Colón.

—Idem a don José Fuertes, para ejecutar una explanación en el solar de su pertenencia, situado en la Avenida del 14 de Abril.

—Idem, a doña Luisa Martínez, para sustituir la tubería de agua en la casa número 27 del barrio de Elizache.

—Idem, a don Santiago Bas para construir una casa en el barrio de Anaca.

—Idem, al propio señor, para derivar la tubería de agua con destino a dicha casa.

—Presentando proyecto de contrato para la construcción de las calles de la barriada de la Cooperativa Irunesa.

A propuesta del señor Bergareche, se acordó incluir en la cláusula haciendo constar que con la cantidad aportada por el Ayuntamiento quedará éste relevado de cualquier compromiso anterior. También pidió el señor Bergareche que se procure compaginar las obligaciones que se contrae, con la Cooperativa con los deseos de la Cooperativa Ciudad Jardín.

Del arquitecto municipal.—Presentando liquidación provisional de las obras de construcción del evacuatorio subterráneo de la Plaza de Pi y Margall.

Ruegos y preguntas.—A propuesta del señor Segura, se acordó constar en acta el sentimiento de la Corporación por el fallecimiento de la pensionista municipal doña María Olaitz y el empleado don Manuel Elzo.

El señor Iracheta propuso, y se acordó, publicar un bando recordando al vecindario la obligación de cumplir lo dispuesto en el Reglamento del Timbre, de cuya recaudación se destinan a los Ayuntamientos el 20 por ciento en cuantos recibos, efectos comerciales, etc., se extiendan y pongan en circulación.

—El señor Tellechea interesó que por la Comisión de Régimen Interior se estudien lo antes posible las peticiones formuladas por los empleados municipales.

A propuesta del señor Iracheta se acordó conceder al propietario de la finca «Velascone» un último plazo de un mes para que ponga el inmueble en las debidas condiciones higiénicas, pasando el asunto al señor gobernador si no cumpliere lo dispuesto por la Corporación.

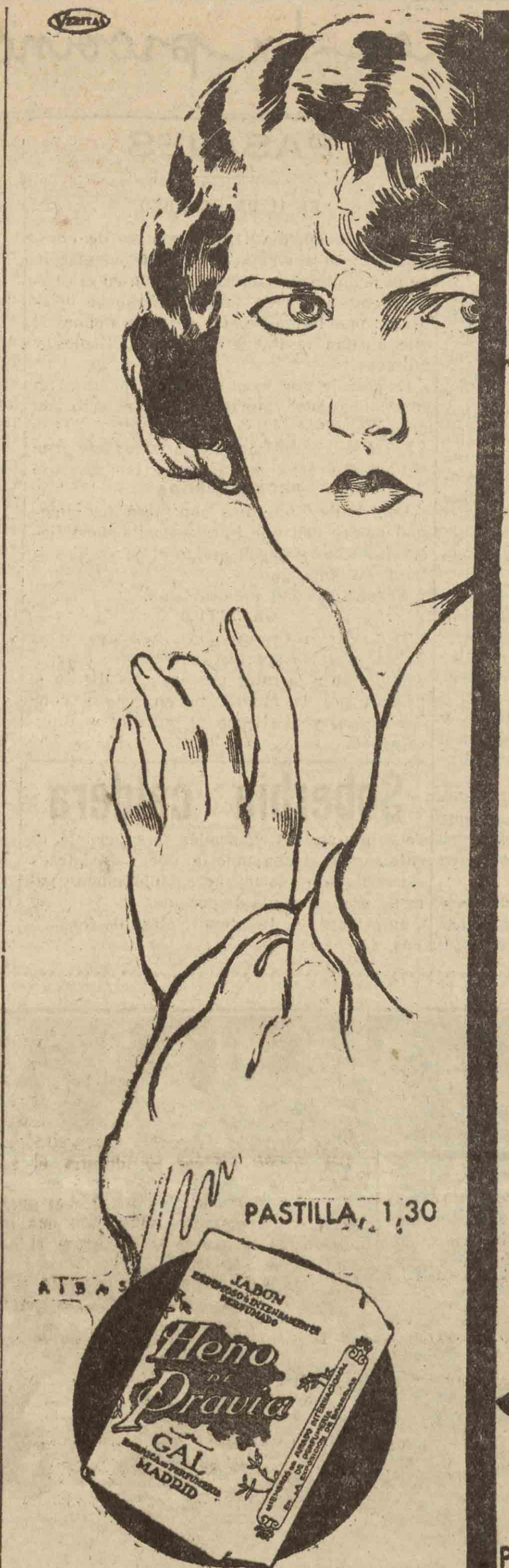
El señor Tellechea, interesó a su vez el arreglo de la regata de Olaberria, contestándole el señor Iracheta que precisamente se está abriendo una calle en Elizache para con su alcantarillado dar salida a las aguas que viertan hoy en la citada regata.

Los señores Tellechea y Ortiz se ocuparon de los desembarcaderos de la Bañera y Behobia, dando el señor alcalde las oportunas explicaciones sobre el estado en que se hallan las gestiones emprendidas sobre ambos proyectos.

El señor Bellido dió cuenta de la situación del Capítulo de calles y caminos del presupuesto vigente e interesó se activase la iniciación de los trabajos de ejecución de la nueva conducción de aguas camino de San Marcial y desviación de la carretera de Fuenterrabía.

SE DIO CUENTA DE LA SIGUIENTE RELACION DE ASUNTOS SOMETIDOS O INFORME DE LAS COMISIONES

A la de Gobernación y Hacienda.—Escri-



# NO TEMA

Protección de la belleza y de la juventud del cutis. Ese es el objeto esencial del Heno de Pravia, el jabón neutro y suave, el jabón de los finos aceites y el aroma inconfundible.

Su espuma untuosa favorece la tersura. Al lavarse, frote suave y repetidamente con esa espuma espesa, y no tema. Por su calidad especial, el Heno de Pravia responde a cuanto puede exigirse del mejor jabón de tocador.

# Jabón HENO de PRAVIA

PERFUMERIA GAL-MADRID-BUENOS AIRES

## UN BUEN SERVICIO

Ayer de madrugada, aproximadamente a las tres, el sereno de servicio en la Plaza de Urduibia, notó ciertos ruidos extraños en el interior de la taberna «La Agrícola», sita en dicha plaza.

Avisados los serenos de las cercanías entraron, juntamente con el dueño, en el interior del local, en el que habían hecho un

boquete, Rafael Requejo y un tal Greño, conocidos por sus antecedentes, los cuales, al observar la presencia de la fuerza, pretendieron huir, sin conseguirlo. Fueron detenidos y puestos a disposición del juez municipal.

Felicitemos a la guardia nocturna por tan excelente servicio.

## CONMEMORACION DE LA PRIMERA REPUBLICA

Se pone en conocimiento de todos los afiliados al Centro Republicano (Federación Local de Partidos Republicanos) que esta noche, después de cenar, se celebrará un café de honor, al que se espera concurren numerosos afiliados y sus familias.

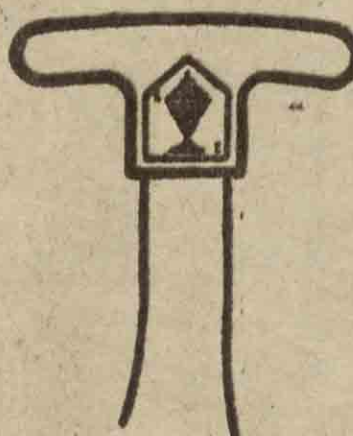
Probablemente habrá una sorpresa, que nos la reservamos por no estar autorizados para lanzarla. Vayan los afiliados al Centro, verán la sorpresa... y pasarán un rato agradable.

## COOPERATIVA IRUNESA DE CASAS BARATAS

Mañana domingo, a las dos de la tarde, se celebrará en la Colonia de casas del Barrio de Anaca, pertenecientes a la Cooperativa Irunesa para la construcción de «Casas Baratas», la anunciada Fiesta del Arbol, para dotar de útil y bonito arbolado a las magníficas calles de dicha barriada, en cuya operación tomarán parte los niños de la Colonia, acompañados de sus padres.

El acto, al que han sido invitadas las autoridades locales y será amenizado por una banda de música, promete verse muy concurrido.—La Comisión organizadora.

## Sacacorchos "AS DE COPAS"



DESCORCHA Y TAPONA SIN DAÑAR EL CORCHO

De venta al por menor, al precio de **Pesetas 0,95 pieza** en todas las ferreterías y bazares.

Fabricante: OTTO SEBOLDT. — DURANGO  
Magnífico artículo para sus amistades

to de varios industriales carniceros, tocinos y de ganado lanar pidiendo se desestimase la moción presentada por el concejal señor Tellechea.

A la de Régimen Interior.—Escrito de la Sociedad de Empleados funcionarios y obreros municipales, exponiendo los deseos de dicha entidad en orden a los sueldos de los mismos.

A la de Obras.—Escrito de don José Fuertes pidiendo autorización para construir una casa en terrenos de la Avenida del 14 de Abril.

—Idem de los Hijos de A. Ochoteco, solicitando licencia para obras de menor cuantía en la casa número 7 de la calle de Berrotaran.

A la de Gobernación.—Escrito de don Luis Tife, guardia diurno, solicitando se le conceda la plaza vacante de guardia nocturno.

—Idem, de doña Manuela Recarte, viuda del guardia municipal José Rodríguez, solicitando una de las plazas de encargada de los retretes de la Plaza de Pi y Margall.

Al síndico.—Escrito de don Jorge Estomba, solicitando licencia para cerrar un terreno con el camino vecinal de Aguerre.

A la sesión acudieron numerosos obreros parados que intentaron intervenir pidiendo la lectura de un escrito que tenían dirigido y que el señor alcalde pasó a la Junta del Pazo, por ser la llamada a ocuparse e informar de los asuntos planteados por aquellos.

El señor alcalde, con amabilidad no exenta de energía, impidió a los obreros manifestarse, recibiendo luego a una comisión que respetuosamente expuso sus deseos a nuestra primera autoridad.



# "La Voz" en Rentería "La Voz" en Mondragón

## Abundantes obras públicas para los parados

En la reunión del martes, la Corporación municipal tomó los siguientes acuerdos:

Aprobar los estados mensuales de recaudación, las operaciones verificadas en el Matadero y el extracto de acuerdos del pasado mes de enero.

—Hay un escrito de la Comisión provincial, sometiendo a la consideración de la Corporación municipal las proposiciones presentadas para las obras del camino a Ventas. Se admite la de un contratista de Pasajes, que es la más ventajosa y admite en el personal el 70 por 100 del listín de parados, seleccionados por el interesado.

—Se acuerda enajenar por subasta, el domingo 19 de este mes, una partida de robles, solicitados por don José Bernardo Larayaz.

—Se aprueba la liquidación rectificadora de las obras del camino de Ventas, presentada por la Dirección de Caminos provinciales.

—Pasan a respectivas Comisiones la instancia de don Manuel González Azcune, que solicita una de las titulares de farmacia, y de don Sebastián Yarzabal, que pide aumento de asignación por limpieza de las escuelas de Tolareberri.

—Se da lectura a un escrito de la Federación local de Sociedades Obreras, interesando que sean dispensados del pago de luz y agua los obreros parados y recabando intervención en la Comisión de Abastos. La primera parte del escrito, que es defendida por el señor López, pasa a estudio de la Comisión, y en cuanto a la intervención en Abastos, el alcalde y el concejal anteriormente citado se muestran dispuestos a complacer y tampoco los demás señores dan muestras de disconformidad.

—Hay dos informes, uno de la Comisión de Luz y Agua y otro de Fomento, relacionados con una solicitud presentada por don Andrés Arbelaiz sobre la apertura de un trozo de camino en la zona de manantiales. Antes de dar lectura el señor Michelena pregunta si se trata de la instancia de 22 de septiembre de 1931, que fué resuelta denegando la autorización, lo mismo para cortar helechos que para atravesar con carretas.

Intervienen en la cuestión los señores Echeverría, García, Picabea y Loidi, y como no aparece ningún escrito que guarde relación con los informes emitidos por las Comisiones, se acuerda retirarlos a reserva de que aparezca la instancia, de cuya existencia se ignora. El señor Prieto pide que el supuesto escrito, si aparece, se presente sin más dilación en la próxima sesión.

—Después se da lectura a un informe, que es el más interesante de la sesión, porque es el proyecto del plan de obras que resolverá la crisis del trabajo.

Se trata de las siguientes obras: escaños para el salón de sesiones, 4.000 ptas.; reforma de oficinas, 6.000; retretes en las escuelas de Viteri, 4.500; prolongación del muro del Matadero, 10.000; arreglo de caminos vecinales, 1.500; idem del camino al cementerio, 2.000; idem del quiosco de la banda, 3.000; para el blanqueo de la central eléctrica de Ereñozu, 3.000; para ayudar a los "casheros" perjudicados por los temporales, 5.000, y el resto, o sea 22.000 pesetas, para abrir nuevas calles y enlazar con las existentes. Todos estos gastos se harán con cargo a las 61.000 pesetas de superávit que se registró al cerrar el ejercicio del presupuesto de 1932.

El señor Picabea pide que se amplie el crédito destinado a Ereñozu, porque han transcurrido 11 años sin que el Municipio haya hecho nada en el arreglo de la central eléctrica, que se encuentra en estado lamentable.

El señor Loidi dice que el pasado año reabsorbió la Comisión de Luz y Agua todo el numerario del superávit y aunque reconoce la necesidad de las obras señaladas, para el cual existe un proyecto del señor Bireben que asciende a 90.000 pesetas, este año hay que atender a las necesidades del pueblo soberano, porque existen muchos obreros sin trabajo y hay que dar solución a este problema.

El señor Picabea explica la inversión de la cantidad sobrante del pasado año y dice con el señor García que la ampliación pedida será para realizar las obras estrictamente necesarias en el momento.

El contador señor Soler hace ver a la Corporación que el impuesto de gasolina, que asciende a 10.000 pesetas, y el de harinas, a 5.900, que cobran el Estado y la Diputación, respectivamente, y que están incluidos en el presupuesto actual, no hay noticia por ahora que estas concesiones sean perceptibles por este año.

El señor Bermejo dice que se reserven del superávit estas cantidades. El señor Mendicute pide que se atiendan las necesidades de otras Comisiones, sin que dispongan solamente dos Comisiones de toda la cantidad.

Para armonizar los deseos de todos los concejales, el proyecto queda ocho días sobre la mesa.

—Fuera del orden del día, el alcalde pregunta durante cuánto tiempo serán necesarios los servicios del temporero que sustituye al oficial de Secretaría señor Los Santos, y como

se le contesta que unos seis meses, se acuerda que continúe el tiempo que sea necesario.

—El señor García pide al presidente de la Comisión de Fomento que se haga una plantación de árboles en los terrenos que ocupa el depósito de aguas, sito en el caserío Lecumberri, para que la atmósfera proporcione al líquido potable un aire purificador, de cuyo ruego toma buena nota el señor Echeverría.

—El mismo señor pregunta si se han recibido los informes del arquitecto señor Irizar sobre las construcciones escolares, y se le contesta que hay una carta del arquitecto sobre el asunto.

—El señor Picabea anuncia que no ha podido terminar el ingeniero señor Rezola el informe sobre el tendido de líneas eléctricas, y sin más asuntos se levanta la sesión.

## ANIVERSARIO DE LA PRIMERA REPUBLICA

Para conmemorar esta fecha histórica, el Centro Republicano ha organizado una fiesta familiar, que dará comienzo a las nueve de la noche, en la que se servirá un café, habrá charlas alusivas a la fecha y terminará con un baile.

## CASA DEL PUEBLO

Esta noche, a las nueve, el Cuadro artístico de la Juventud Socialista pondrá en escena "El coloso de arcilla", de Luis Araquistain. Las invitaciones pueden recogerse en la Secretaría de la Casa del Pueblo.

## DE FUTBOL

El domingo, en Larzábal, se jugará un partido de campeonato de tercera categoría entre el Sporting F. C. y el Rapid F. C. El encuentro dará comienzo a las tres de la tarde.

## CINES

En el Salón Victoria se proyecta el domingo la preciosísima cinta titulada "El Congreso se divierte", conceptuada como la mejor cinta de la "Ufa" en la temporada.

—En el On-Bide se pasará por la pantalla "El correo de Lyon", película de gran emoción.

## LETRAS DE LUTO

Ayer recibió sepultura la niña Isabel Díaz, acudiendo a la conducción del cadáver una gran concurrencia.

Enviamos a sus padres y hermanos nuestro sentido pésame.

## UN ASCENSO

Con gran satisfacción hemos recibido la noticia de que nuestro estimado compañero don Gabriel Santamaría ha ascendido en el escalafón hasta el sueldo de 7.000 pesetas. Con este motivo le ratificamos nuestra enhorabuena.

## Acuerdos tomados en la sesión municipal

A las ocho y cuarto de la noche quedó reunido el Ayuntamiento para celebrar la ordinaria sesión semanal. Dejan de asistir los señores Gómez y Osinaga, ocupando la presidencia el alcalde, señor Resusta Olañeta.

Es aprobada el acta de la anterior.

Puesta nuevamente sobre la mesa la proposición relacionada con los derechos del fajero municipal sobre el acarreo de géneros gravados, el señor Uriarte propone que no pueda cobrar, como hasta el presente, la mitad del importe de los acarreos no realizados por él.

El señor Letona dice que primeramente hay que enterarse si los derechos del fajero permiten el transporte por parte de otras personas.

Esta indicación es tomada en consideración, acordándose enterarse en qué condiciones se le dió el encargo y derechos asignados y luego a su vista obrar.

A continuación el señor Letona presenta una moción encaminada a que se anule el cuestionario confeccionado para la plaza de auxiliar de la Alhóndiga, y que se apruebe en su lugar el que presenta más simplificado, tomado del mismo.

Alega en defensa de su petición que para otras plazas de la misma importancia no se ha exigido tanto. De otra forma—agrega—podría haber ciertos recelos respecto a la intención con que ha sido impuesto.

El alcalde, sinceramente ofendido, replica al señor Letona que él en todo momento ha procurado dejar a salvo los intereses del Municipio, y si esas palabras encierran una censura para su actuación, está dispuesto a abandonar el Ayuntamiento. (El señor Resusta intenta levantarse.)

Rectifica el señor Letona aclarando que sus palabras no deben ser tomadas en ese sentido. Queda zanjado el incidente.

La presidencia insiste en que con el primitivo cuestionario están mejor cubiertos los intereses municipales.

Interviene el señor Ubago, que apoya a la presidencia, y exponiendo que como la plaza es de auxiliar y no de meritorio, conviene e interesa que el solicitante pueda estar en condiciones de suplir sin obstáculos cualquier posible ausencia del señor administrador.

Del mismo parecer se muestra el señor Echeverría.

El señor Marcaide dice que ambos cuestionarios son exagerados, solicitando que entre las condiciones que se exijan figure el conocimiento del vascuense.

La presidencia le advierte que ello es imposible por entrar ya dentro de las condicio-

nes del concurso que han sido publicadas en el boletín oficial.

El señor Marcaide insiste y dice que habla en nombre de la Libertad y de la Democracia... (Y del carburo de calcio...!)

El alcalde le contesta que cuando se aprobaron esas condiciones pudo muy bien el señor Marcaide defender lo que a estas alturas—quedan dos días para la admisión de solicitudes—no puede ser.

Como el tema no se agota y el tiempo se pierde inútilmente, el alcalde dice que va a proceder a votación. Se vota el primitivo cuestionario, que mantiene la presidencia.

El resultado fué un empate en esta forma: en pro, el alcalde y los señores Ubago, Echeverría, Zubillaga, Zulueta, Pagoaga; en contra, los señores Letona, Marcaide, Uranga, Garro, Aspe y Uriarte.

Votada la urgencia, resulta el mismo empate, que resuelve favorablemente el voto de calidad del alcalde. Se mantiene, por consiguiente, el primer cuestionario.

Sanciona los estados de las recaudaciones habidas en la Alhóndiga y Matadero del mes de enero último, así como el correspondiente al pescado.

Pasa a informe de la Comisión de Instrucción un escrito de Antequera Azpíri interesando la adquisición de ejemplares de su obra "Corremundos".

Acuerda su suscripción a la editorial Música Vasca.

Es aprobado el descargo que ofrece la presidencia, que autorizó el ingreso en el Hospital provincial de la enferma Paulina Panero, que por la gravedad de su estado no consentía ninguna clase de demora. Dió cuenta también que por cuenta del Municipio había ordenado su traslado en automóvil a San Sebastián, con la promesa formal recibida de sus familiares de reponer al Ayuntamiento su importe.

El señor Uriarte aprovecha la coyuntura para pedir que se solicite del Instituto provincial de Higiene el auto-ambulancia de que dispone para estos traslados de enfermos.

Autoriza la colocación del contador de agua que interesa a doña Benita Barquin.

Procede como de costumbre al nombramiento de médicos y tallador para el acto de clasificación y declaración de soldados.

Aprueba la relación de cuentas de la semana.

Igualmente es aprobado el proyecto de presupuesto extraordinario para la confección de diversas obras municipales, trámite éste que exige la Caja de Ahorros antes para conceder el oportuno crédito que se le tiene solicitado.

La Comisión de Obras informa favorablemente los planos presentados por don Felipe Leibar en relación con la casa de nueva planta a construir en Santa Agueda.

Accede a incluir en la lista de familias pobres a doña Juana Mendizábal.

Corresponde esta vez el turno de análisis de leches al barrio de Musacola, de cuyos resultados se han derivado sanciones para los siguientes vendedores: Antonio Bergareche, Angel Barrutia, Francisco Vergara, José Andrés Arregui, Antonio Gorosábel y Manuel Pagoaga. De ello se da por enterado el Ayuntamiento.

Finalmente, queda debidamente impuesto del contenido del decreto de fecha 21 de enero, que se refiere a los bienes rústicos municipales que se consideren expropiados. Por si este Municipio está comprendido en los beneficios de la citada ley, se acordó solicitar el informe de un técnico, para luego de existir hacer la correspondiente reclamación al Instituto de Reforma Agraria.

Fuera del orden del día, el señor Letona ruega a la presidencia prohiba jugar al fútbol en el Jardín Viteri. El alcalde promete atender el ruego levantándose acto seguido la sesión.—Corresponsal.

## Casería de Bidecua (Barrio de Ibi)

SUBASTA DE UNA CASERIA EN EL AYUNTAMIENTO DE MOTRICO, EL DIA 15 DEL CORRIENTE

La casería denominada "Bidecua" y sus pertenencias, tasados por el señor Irusta, de Astérica (Vizcaya), cuya tasación son pesetas 22.133'29; la tasación y datos se hallan en el comercio de don José María Beristain, para toda persona que desee revisar; cada puja será de 500 pesetas.

Todo individuo que desee tomar parte en dicha subasta deberá depositar 500 pesetas y su cédula personal, dos horas antes de la indicada, al poseedor de la tasación. — La propietaria, María Eguibar.

**200 AÑOS DE ÉXITO**  
Contra todas las enfermedades o afecciones de los Ojos y de los Párpados (Inflamaciones, blefaritis, conjuntivitis, etc.) emplea  
**LA POMADA DE LA VIUDA FARNIER**  
Desde el año 1780, fecha de su descubrimiento, innumerables atestaciones han justificado su inmenso y constante éxito. Atestaciones oficiales constataban ya desde el año 1817 las curas maravillosas que se obtenían en España donde tenía particular aceptación.  
— En todas las Droguerías y Farmacias.  
Depósito General:  
Juan Martín, Alcala, 9 Madrid — Consejo de Oficio 364, Barcelona

**¿Quiere Vd. creer que para mí no existe el invierno?**

**ni reuma, ni tos, ni catarros, ni gripe, ni la más mínima molestia, gracias a los eficacísimos**

**EMPLASTOS**  
porosos americanos de fieltro rojo del **Dr. WINTER**

**Jamás dejan de aliviar.**

**Exija la marca registrada impresa en la cubierta de cada emplastro del Dr. Winter.**

MARKA REGISTRADA



## LA VOZ EN EIBAR

## INAUGURACION DE UN DISPENSARIO

Hoy, sábado, a las seis y media de la tarde, tendrá lugar la inauguración del Dispensario Especial de Higiene, que está instalado en la parte trasera del Ayuntamiento, y los servicios que se realizarán son gratuitos.

Están invitados a este acto el gobernador civil, el inspector provincial de Sanidad y otras autoridades civiles y sanitarias de la provincia, celebrándose seguidamente en su honor un banquete oficial, al que asistirán una representación de la Corporación municipal, el inspector municipal de Sanidad y el director del Dispensario de Tuberculosos, don Ciriaco Aguirre, y el arquitecto, don Urbano Manchovas.

## EL 11 DE FEBRERO

Según hemos dicho en días anteriores, los republicanos de esta localidad se proponen conmemorar dignamente con diversos actos la fecha gloriosa del 11 de Febrero, aniversario de la proclamación de la primera República española.

Tanto la Agrupación y Juventud Republicanas como los radicales socialistas han confeccionado programas para realizarlos dentro de sus locales respectivos.

Los de la Agrupación celebrarán un gran banquete en el domicilio social, servido por el renombrado restorán Toki-Eder, con un suculento menú, y a continuación hablará el socio e inteligente propagandista don Horacio Sarasqueta. Luego tendrá lugar un gran baile, obsequiándose con jerez y pastas a las señoras y señoritas que concurrirán.

También los radicales socialistas, para mayor brillantez, han gestionado de la empresa del salón Rialto la cesión del local para celebrar en esta gloriosa fecha un baile, que se celebrará después del banquete y a continuación de la conferencia que dará el secretario de los radicales socialistas de la localidad, señor Fernández.

Ambas Directivas agradecerán mucho la asistencia personal de los elementos liberales y demócratas de la localidad a los actos preparados.

## LA COMPANIA SAUS DE CABALLE

No ha podido ser más triunfante la breve campaña teatral llevada a cabo en nuestra localidad por la notable compañía de zarzuela de Saus de Caballé. Teníamos las mejores referencias sobre la valía de esta gran compañía, y éstas se han confirmado con exceso.

Aparte de lo que decíamos ayer sobre la actuación de la compañía tarde y noche, con "Katuska" y "Luisa Fernanda", el público eibarrés obsequió anoche a todos los artistas con frenéticos y sinceros aplausos por lo brillantemente que pusieron en escena la genial obra del maestro Vives "Doña Francisquita", porque todos supieron trabajar y cantar con el mismo entusiasmo e igual derroche de facultades que el día anterior. Vimos una "Doña Francisquita" insuperable.

Los artistas que más han gustado en las tres funciones han sido la famosísima triple Alcaraz, el barítono Sánchez y el tenor Juan García, para quienes fueron los mayores aplausos que el público eibarrés tributó en justicia.

## NATALICIO

Con la más completa felicidad dió a luz un hermoso niño la joven esposa de nuestro particular amigo don José Elorza (nacida Lucía San Martín), siendo este el primer fruto del joven matrimonio.

Reciban los venturosos padres y abuelos nuestra más cordial enhorabuena.—Tomás Echaluze.

## COMO VIENE

Se nos ruega la publicación del siguiente escrito:

**Experiencias dolorosas.**—Los acontecimientos de estos últimos días son, ciertamente, profundamente lamentables. Obligado será, pues, expresar nuestra sincera condolencia por el hecho que los ha motivado y por las consecuencias de él derivadas. Apuntemos nuestra creencia de que, con ser mucho el perjuicio sufrido en el orden material o económico, es superior, sin duda, el ocasionado en el aspecto moral. Mas señalemos también que el desenlace ocurrido nos posibilita una reivindicación a que, de otro modo, habríamos de renunciar estoicamente.

Había en entredicho la honradez de un trabajador que no podía ser defendido, porque para hacerlo era preciso descubrir el desgraciado asunto, antes de que se estudiara una posible solución, cosa harto difícil.

Y el sacrificio realizado no hemos de exponerlo a la consideración de las gentes con minuciosidad. Bastará con decir que durante tres meses hemos sufrido moralmente con una intensidad que produce asombro. Amenazas, calumnias, desprecios, atropellos, humillaciones mil. La voluntad más firme se resquebraja ante un dolor tan continuado. La injusticia iba, día a día, tomando proporciones monstruosas. Sin embargo, el silencio se imponía y era preciso callar.

Ha ocurrido lo inevitable y con ello las gentes pueden examinar, con conocimiento de causa, la conducta de todos. Y ya ahora podemos preguntar: ¿Tiene que hacerse alguna acusación contra nosotros? No faltará aún quien trate de confundir las cosas y sostener las calumnias, solapadamente, pero no habrá una siquiera que pueda hacer públicamente, con claridad y honradez de miras, una imputación contra nosotros. Estamos limpios, como lo estuvimos siempre.

## NOTICIAS

**UNION ARTESANA.**—Esta veterana Sociedad ha confeccionado para el próximo domingo, día 12, un soberbio programa que no dudamos será otro gran éxito de los muchos obtenidos durante esta temporada.

A las seis y media de la tarde, tendrá lugar una gran sesión infantil de cine, y a las diez y media de la noche, se alternarán una sesión cinematográfica, ésta en primer lugar, para, y a continuación, celebrar un soberbio festival-baile amenizado por la disciplinada agrupación musical Players, que tantos éxitos está obteniendo por sus acertadísimas intervenciones.

**DONOSTI-ZARRA.**—Se convoca a Junta Directiva para hoy sábado, a las nueve de la noche, a todos los componentes de la misma. Siendo los asuntos a tratar de suma importancia, se encarece la puntual asistencia a la misma.—El secretario.

**UNA MISA.**—Mañana, domingo, a las diez de la mañana, se celebrará una misa en la iglesia de los Carmelitas, en sufragio del alma del finado don José Sánchez Peña, dueño que fué de los almacenes Petit-Paris.

**KOSAKOS DE ZARAUZTARKOFF.**—Se convoca a junta general extraordinaria para hoy sábado, a las diez de la noche, en los locales de la Sociedad (Plaza Sarriegui, 8).

Dado el interés de los asuntos a tratar, se ruega a todos los socios la más puntual asistencia.—La Directiva.

**CIRCULO VALLISOLETANO.**—Se pone en conocimiento de los que deseen ingresar en esta Sociedad, que el día 14 del corriente termina el plazo concedido para la admisión de socios sin pago de cuota de entrada.

A partir del día 15, todo aquel que desee ingresar tendrá que ser presentado por dos socios y abonar la cuota de entrada, que es de diez pesetas.—La Directiva.

**HOMENAJE AL SR. GARMENDIA, MAESTRO DEL BARRIO DE LOYOLA.**—Está ya descontado el éxito para dicho homenaje. En primer lugar, conviene subsanar un error aparecido en el suelto anterior, en el que se ponía por apellido Aristizábal en vez de Garmendia Arregui, quedando por consiguiente aclarado este extremo.

Una última llamada a los rezagados, pues la suscripción toca a su fin.

Está ya acordado en qué ha de consistir el homenaje; el regalo que se haga a don José Ignacio Garmendia consistirá en un precioso pergamino, en el que estamparán su firma todos los que han contribuido, o sea sus antiguos alumnos y simpatizantes. Se convocará el día del acto a todos los antiguos alumnos, para, rodeado de los que fueron sus discípulos, obtener una hermosa ampliación que, colocada en un hermoso marco estilo vasco, será entregada al mismo, como perpetuo recuerdo.

Al acto será invitado el alcalde de la ciudad, con el fin de dar mayor realce y sea, en suma, un día de grato recuerdo.

Una vez más se recuerda que los comisionados son los señores N. Hospital, Echenique, Casares y Lopetegui.

**SOCIEDAD DE SOCORROS A ENFERMOS "SOLIDARIDAD".**—Se convoca a junta general ordinaria para el domingo, día 12, a las diez y media de la mañana, en nuestro domicilio social, 31 de Agosto, 38, primero.

Siendo los asuntos a tratar de mucha importancia, se ruega la puntual asistencia.—La Directiva.

## "La Voz" en Oñate

## EL 11 DE FEBRERO

Para hoy sábado, día 11, a la noche, con motivo de ser una fecha memorable para la causa republicana, Unión Republicana de esta localidad la conmemorará con un café de camaradería en los locales de la Sociedad.

A continuación, hará uso de la palabra el director del Instituto local y correligionario, don Julio Sánchez, que glosará con su fácil y elocuente palabra el bello gesto y grandeza ciudadana de los hombres de la República del 73, dando al acto un matiz cultural.

Así que todos los correligionarios quedan enterados de la fiesta íntima que hoy sábado, a las nueve y media de la noche, tendrá lugar en nuestra Sociedad.

## BODAS

El jueves contrajeron matrimonial enlace en el Santuario de Aránzazu, el joven don Juan Irizar y la señorita María Juana Beraategui.

También verificaron en el mismo lugar dicha ceremonia, la señorita Juanita Garmendia, de Lazcano, y el joven de la localidad don Jacinto Ugarte.

A las felices parejas les deseamos eterna luna de miel.

## ENFERMOS

Don Francisco Irizarri, entusiasta republicano, se halla retirado en cama a consecuencia de una aguda afección estomacal.

También ha hecho presa en nuestro correligionario don Isaias Martínez una traidora pulmonía, que le tiene postrado en el lecho.

Hacemos votos por que triunfen de la enfermedad ambos demócratas.—C.

## PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ, OÍDOS  
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
PRINCEPIA 10 - Teléfono 1-41-58

## Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales  
A R C O S :: PRIM. 59 :: Telf. 11-6-42

## Dr. Benito Petschen

Especialista en Partos y Enfermedades de la mujer. Rayos X. Diatermia.  
Prim. 17. Consulta: De 3 a 5 : Telf. 1-27-41

## MAR Y PUERTOS

## MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron en nuestro puerto el mixto "Elena", en lastre, procedente de Zumaya, y el vapor "Tonín", con carga general, procedente también de Zumaya.

No se registró ninguna salida.

## LA PESCA

Los vaporcitos, algunos, trajeron a puerto, de regreso de sus faenas, algunas arbores de anchoa pequeña. La grande de los días pasados no ha vuelto y no volverá, casi seguro, hasta que pasen unas semanas todavía.

Los bateles consiguieron traer algunos verdes, aunque no mucho, y los vapores de arrastre regresaron de sus trabajos con poco pescado.

**En la Pescadería.**—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 3.996 kilos, de 4'05 a 3'35 pesetas el kilo; merluza mediana, 714, de 4'25 a 3'40 la grande y de 3'55 a 3'20 la pequeña; pescadilla, 10.341, de 3 a 2'40 la de bou y de 2'35 a 1'20 la de pareja; gallos, 614, de 3'65 a 2'20; besugo de arrastre, 1.052, de 2'80 a 2'30; bacalao fresco, 33, de 2'05 a 1'70; cabras, 308, de 1'65 a 1; congrio grande, 234, de 2'25 a 1'60; sapo, 1.234, de 1'30 a 0'65; chicharro grande, 1.524, de 1 a 0'40; panchos, 1.824, de 2'10 a 0'40; martines, 5 a 1'40; ordenieros, 3.267, de 0'70 a 0'45; marrajo, 1.579, de 1'20 a 1'05; palomita, 7.232, a 0'60; langosta, 26, a 15; angula, 1.327, de 5'25 a 4'50; almeja, 225, de 2'10 a 1'35 el kilo.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 3'59 de la madrugada; a las 4'15 de la tarde.

Bajamar: A las 10'7 de la mañana; a las 10'23 de la noche.

## EL TIEMPO

**Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo.**—Situación atmosférica: El anticiclón de las Azores se extiende por la mitad sur de Europa. Sobre Islandia aparece un núcleo anticiclónico móvil, que avanza rápidamente hacia el Sudeste y hará subir la presión en Inglaterra y el mar del Norte. Se encuentra una depresión sobre el mar Báltico y los parajes próximos.

En el mar, cerca del canal de la Mancha hay mar gruesa y el viento sopla del sector Oeste moderado. Junto a la costa sopla el Sudoeste flojo y hay mar ligera de fondo.

En Guipúzcoa se sostendrá el tiempo algo lluvioso.

Tiempo probable: En Guipúzcoa, viento moderado, variable, pasando al sector Norte. Lluvia intermitente y algún claro.

A 100 millas, viento moderado del Sudoeste, pasando al sector Norte. Marejada.

En el Gran Sol y La Chapelle, viento moderado del cuarto cuadrante. Algún chubasco. Marejada gruesa.

En la Estaca de Vares, viento moderado y variable, pasando al primer cuadrante. Marejada.

## Restaurant Rodil

## TEMPORADA DE INVIERNO

Reducción de precios.—Menú fijo.—Servicio a la gran carta.—Platos clásicos.—Mariscos y ostras del día.—Concierto a todas horas.

Descuentos para bodas y banquetes.

## Dr. E. Polit

Especialidad en OÍDO, NARIZ y GARGANTA  
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 5  
OQUEENDO, 12 -:- -:-: Teléfono 1-12-0

Haga Vd. sin más tardar  
una buena cura  
de Píldoras Pink.

El tratamiento de las PÍLDORAS PINK es la buena cura de salud que da sangre rica y pura, reconstituye las fuerzas nerviosas y procura un buen estómago, mejor apetito y excelente semblante.

Las PÍLDORAS PINK son un remedio empleado siempre con éxito contra la anemia, la clorosis, la neurastenia, la debilidad general, el agotamiento nervioso, las perturbaciones del crecimiento y de los cambios de edad, los dolores, los males de estómago, dolores de cabeza, irregularidades en los periodos, consecuencia de fiebres.

Las PÍLDORAS PINK se hallan de venta en todas las farmacias, al precio de 4 pesetas la caja, 22 pesetas las 6 cajas.



**Sello YER**

**El mejor preparado del mundo contra toda clase de dolores**

Quien tenga que decir algo, que lo diga a la luz del día. Las cosas oscuras y bajas son propias de reptiles.

Los trabajadores deben reaccionar y rendirse a la verdad. Esta vez la lección ha sido penosa. Ello debe servir de experiencia para que no vuelva a acontecer, jamás, un caso análogo. Es costumbre en Eibar mermar importancia a lo más interesante. Las consecuencias se están dando todos los días. Aún hay cosas que habría que rectificar, porque el no hacerlo es seguir un camino equivocado.

Los trabajadores deben ir acostumbrándose a no dejarse influir por dirigentes más o menos hábiles. Hay que pensar y exigir y pedir aclaraciones. Es la única forma de evitar estas desgracias. Si se espera a que se produzcan, no queda, después, más solución que el patetico.—Juan Ligueta.



... 1.50 PESETAS ...

## ANUNCIOS ECONOMICOS

... 1.50 PESETAS ...

**LA BAILAR!** Enseñanza teórico-práctica independiente, sistema individual, ambos sexos. Motivo de cada figura. Aldamar, 34.

**ACADEMIA** de baile. Enseñanza por profesora; lecciones particulares y en grupo. Pedro Egaña, 8, primero izquierda.

**AGENCIA B. Pastor.** Urge doncella señora, cocinera, chicas Francia. Ofrezco tres novicias, 500 todo, doncellas cocina.—11.306.

**AGENCIA Plaza Escuelas, 5.** Necesito urgente cocineras, doncellas, chicas todo, niñas, mayores; 100 plazas acto, buen sueldo.

**ALHAJAS.** Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

**ALQUILANSE** buenos locales para garaje, almacén o fábrica, en Trueba, 11. Informarán en la portería.

**ALQUILO** por 4 meses piso confort inmejorable, céntrico, dos fachadas, telf., asc., comodidades, económico. Informes: Tlf. 14-3-03.

**ALQUILO** habitaciones amuebladas derecho cocina o medio piso, por meses o todo año. Razón: Marina, 11, primero derecha.

**ALQUILO** solar con cubierta, propio para garaje, cerca Kursaal, 75 pías. mes y piso 50 pías. Usandizaga, 21, portero.

**ALQUILO** piso segundo espacioso, renta 135, y local propio para almacén, tienda o garaje. Razón: Usandizaga, 21, portero.

**ATENCION** Liquidamos aparatos radio americanos 7 y 8 lámparas, modelos 1932, a precios increíbles. Martínez y Arroyo. Rentería.

**CERTIFICADOS** de penales y últimas voluntades. Agencia Vega. Idiáquez, 12. Teléfono 1-40-48.

**CITROEN 5-HP** véndese, perfecto estado, en 1.200 pesetas. Teléfono 13-2-05.

**CHEGOS** desde 12 pías. Plumas a 8, para señora y caballero. Trincheras de 12 a 25. "Petit París"; Urbietta, número 39.

**COMPRARIA** auto 5 ó 7 HP cuatro plazas, barato. Abstenerse intermediarios. Dirigirse a J. M., en esta Administración.

**COMPRARIAMOS** motor trifásico 220 medio caballo y dinamo 120 voltios 1 a 2 amperios. Arbide y Cia, Hernani. Telf. 7.241.

**COMPRO** alhajas antiguas, modernas de oro, plata, platino, brillantes. Papeletas Monte Piedad, Legazpi, 9. E. P. Guipúzcoa.-13-1-71.

**COMPRO-VENDO** y cambio objetos de arte y valor; alhajas, muebles, gramolas, discos. Papeletas del Monte. Alfonso VIII, 5. 15382.

**CON OBJETO** de aprender el oficio, deseo saber de alguna camisera que quiera enseñarlo. Escribid carta Admón. número 13.

**DISPONIBLE** habitación matrimonio, baño, calefacción, agua corriente, espléndida situación, buena cocina, económ. Tlf. 14-3-03.

**EMPLEADOS OBREROS:** Si queréis vestir bien y con grandes facilidades de pago, id al "Crédito Donostiarra". Fuenterrabía, 32.

**FRANCES,** por señorita diplomada. Lección particular. Razón en la Administración.

**FIAT 500 spyder.** Georges Irat 13-HP, cond. inter. Renault vivasix, cond. interior. 4 puertas. Garaje Larrañaga. Irún. Tlf. 340.

**GANGA.** Vendo dos bonitos pisos 1.º y 2.º en la calle Idiáquez, casi esquina Avenida; tienen cuarto de baño. Ronda, 5, 5.º; hay asc.

**GANGA.** Se traspasa panadería en marcha o se arrienda por poco dinero, por asuntos de familia. Razón: Calle Jesús, 1.—Irún.

**GRAFOLOGIA HOROSCOPIO.** Una mirada sobre el porvenir. P. Ket-ty. Moraza, 5, 3.º. Consultas de 3 a 7 tarde. Se habla alemán.

**GRAMOFONOS** con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 pías. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA.

**GRAN ocasión:** Se vende coche niño, nuevo, en menos de la mitad de su precio. San Marcial, 17, cuarto.

**GRAN LIQUIDACION.** Encajes y puntillas 25 por 100 descuento. Madame Wilma. Miracruz 13, junto cine Trueba.

**HACE FALTA** maquinista para trabajar por las tardes. San Martín, 17.

**LIQUIDACION.** Vendo en 7.500 a 25.000 pesetas casitas campo con bastante terreno y con saneamiento. Ilarramendi. Hernani.

**MUEBLES** baratos; comedores, gabinetes, somiers, jergones hierro y tapizados; camas turcas y plegables. Urdaneta, 4, Anglés.

**HUESPEDES** se admiten a pensión completa o para dormir; buen trato. Guetaria, 14, cuarto derecha.

**IGUAL PRECIO** que al contado, trajes confeccionados y muebles; 3 pesetas semanales. San Vicente, 1. (Junto a Aldamar).

**OBRREROS.** La economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos. Confecciones general. "Petit París"; Urbietta, 39.

**OCASION.** «Singer» seminuevas, composturas y piezas; gramófonos y mecheros. Plaza Sarriegui. Teléfono 15-2-95.

**PAGO** todo su valor, oro, plata, platino, papeletas Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero; Sres. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

**PARAGUERIA** Popular "Petit París". Precio de grandes fábricas en serie, 275 a 15 pías. Urbietta, 39. No confundirse.

**PELUQUERO** señoras o mixto, buenos informes, desea colocación dentro o fuera capital. Informarán: Pinares, 10, 1.º decha.

**SASTRERIA** Económica "Petit París". Traje a medida, 68 pías. en serie, desde 40. Gabanes baratísimos. Urbietta, 39.

**SE ADMITEN** huéspedes a pensión desde 4 pesetas o dormir 125. Guetaria, 12, segundo izquierda.

**SE DESEAN** dos habitaciones con pensión todo el año, preferible en familia. B. C., en esta Administración.

**SE LIMPIAN** trincheras a 4 pías.; trajes de caballero a 5; señora a 3, en 24 horas. Aldamar, 30, 5.º izqda. Tlf. 13-1-62.

**SE LIMPIAN** trincheras a 4 pías., trajes de caballero a 5 y de señora a 3, en 24 horas. A. Miramón, 4, 6.º centro. Hay ascensor.

**SE NECESITA** oficial peluquero. Calle Larrechipi, 30, Irún.

**SEÑOR** necesita gabinete para todo el año casa tranquila, sitio céntrico, con baño. Escriban A. O., "La Voz".

**SE OFRECE** buena planchadora, bien para trabajos en su casa o bien a domicilio. Razón: San Francisco, 13, portería.

**SE VENDE** bonito paragüero con cuatro banquetitas, todo estilo moderno. Agencia S. Julián; Camino, 4. De 11 a 1 y de 4 a 6.

**SE VENDE** una máquina de coser "Singer" bobina central, muy económica, y otra lanzadera. Peña y Gofí, 12, tercero, letra D.

**SE VENDEN** comedor y otros muebles, por ausencia, precio económico. Razón: Miracruz, 7, estanco.

**SE VENDEN** varios muebles. Villa núm. 1 del barrio de Iugaritz (Antiguo), de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 11.170.

**SI DESEA** comer un postre delicioso pida mermeladas o melocotones al natural de Juan de La Cierva. Pedidos teléfono 13-5-45.

**TERMOMETROS** clínicos, gran surtido, al mayor y al detall. Sociedad Higiénica, Garibay, 22, Urbietta, 9.

**TRASPASO** por 4.000 pesetas tienda comestibles con existencias, céntrica. Fuenterrabía, 15, segundo. De nueve a una.

**TRASPASO** en Rentería un buen bar, bien montado y acreditado. Fuenterrabía, 15, segundo. De nueve a una.

**TRASPASO** en San Sebastián bar muy céntrico, gran negocio. Fuenterrabía, 15, segundo. De nueve a una.

**TRASPASO** casa cacharrería con mucha clientela, buen negocio. Fuenterrabía, 15, segundo. De nueve a una.

**TRASPASO** casa compraventa en parte vieja, acreditadísima. Fuenterrabía, 15, segundo. De nueve a una.

**TRASPASO** local parte vieja, cerca Pescadería, bien situado. Fuenterrabía, 15, segundo. De nueve a una.

**TRASPASOS:** No dude que la Agencia Gómez le servirá con garantías. Fuenterrabía, número 15, segundo. De nueve a una.

**VENDESE** fresno 8 metros cúbicos en tablas de 10 centímetros grueso. Aguirre Miramón, 6, sexto derecha.

**VERDADERA** ganga. No compren muebles sin ver los que se venden en Easo, B-bajo; dormitorios roble baratísimos.



**FRONTON MODERNO.** Grandiosos partidos para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, a pala: Chistu II y Narru I contra Inza y Pujana. Segundo, a remonte: Arano y Tacolo contra Echániz (A.) y Echániz (J.).

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.** Gran Espectáculo de Varietés Galas 1933. Funciones a las siete menos cuarto y a las diez y media: Ramper, La Yanquee y Conchita Piquer, en Galas Ballet, secundados por Pepita Arias, E. Albiach, Hermanas Tejero y Charry Sisters.

**TEATRO DEL PRINCIPE.** Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto de la tarde, siete y cuarto y a las diez y media de la noche: La película sonora de curiosidades "Paramount Gráfico núm. 12" y la producción hablada y cantada en español, "Carceleras", por José Luis Lloret, Enrique Lacasa y Antonio Gil (Varillas).

**GRAN KURSAAL.** Funciones para hoy. A las cinco y cuarto de la tarde, a las siete y cuarto y a las diez y media de la noche: Éxito de la película "El mensaje secreto", por Lil Dagover.

**SALON MIRAMAR.** Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto de la tarde, a las siete y media y a las diez y media de la noche: "Eclair Journal núm. 5", la cómica "Arturo, de zafarrancho" y la interesante producción, hablada en español, "Maril", por Bárbara Weeks, Jack Mulhall y Frank Mayo.

**TEATRO CINEMA PETIT CASINO.** Cine sonoro. Sesiones de cinco y cuarto de la tarde a nueve y a las diez y media de la noche: "Paramount Gráfico núm. 11" y la interesante producción polidaca "Noche de angustias", por Jean Murat, Marcela Alban y Bethy Astor.

**PALACIO DE BELLAS ARTES.** Cine sonoro. Sesiones de cinco y cuarto de la tarde a nueve y a las diez y media en punto: "Noticiero Fox núm. 54" y la magnífica producción "Remordimiento", por Lionel Barrymore, Nancy Carroll y Phillips Holmes.

**TEATRO TRUEBA.** Cine sonoro. Sesiones de tarde, a las cinco y cuarto y siete y cuarto, y a las diez y media en punto de la noche: "Paramount Gráfico núm. 15", la cómica "Viaje rápido" y el verdadero "film" "Esperame", hablado en español, por Carlos Gardel.

**COLON CONCERT.** Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

**BANDA MUNICIPAL.** Programa de las obras que ejecutará hoy en el paseo del Boulevard de doce a una:

1. "La bandera tricolor", pasodoble.—San Miguel.
2. "Preciosa", obertura.—Wéber.
3. "España", rapsodia.—Chabrier.
4. "Kaliuska", fantasía.—Sordani.

**Burdeos**

**GRAND THEATRE.** Domingo: tarde, "Le jongleur de Notre Dame" y la "Vie breve"; noche, "Le pardon de Ploermel".

**TRIAXON.** "La brouille", comedia en tres actos.

**FRANCAIS PARAMOUNT.** Actualidades. "Le temps des amours" y "Topaze".

**FEMINA PATHE.** Actualidades. "L'ane de Buridan". Sobre escena, dos atracciones.

**OLYMPIA GAUMONT.** Actualidades. "Maurin des Maures". Sobre escena, dos atracciones.

**FLORIDA.** Actualidades. "Conduisezmoi, Madame" y complemento de programa.

**INTENDANCE.** Actualidades. "Un réve blond" y complemento de programa.

**GALLIA PALACE.** Actualidades. "Fantomas". Sobre escena, una atracción.

**LUXOR.** Actualidades. "Coffeur pour dames" y complemento de programa.

**GOMEDIA.** "Nippon" y "Passion sous les tropiques".

**VAIETES.** Actualidades. "La femme d'une nuit" y "Plein gaz".

**VENDO** máquina escribir en muy buen estado. San Bartolomé, 5, 1.º

**VENDO** máquina escribir Corona, portable, cuatro hilera, seminueva; buen precio. San Bartolomé, 5, 1.º

**VENDO** armario luna nuevo 100 pías., gramola 200, gramófono portátil. Compro todo. Usandizaga, 2, bajo.

**VENDO** local, mostrador, báscula y otras cosas. Casa Illumbe, tienda interior, Pasajes de San Pedro.

**VENDO** casa en Herrera 4 viviendas y bodega, 2 cuarto baño, produce 9 % libre, en 25.000 pías. Informarán Teléfono 4.034.

**ZAPATERIA** Paulino. Gran taller de reparación de calzado, mecánica y a mano; trabajo esmerado; precios ecos. Peña y Gofí, 1.

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID	BOLSA DE PARIS	BOLSA DE BILBAO
<b>FONDOS PUBLICOS</b>	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	<b>FONDOS PUBLICOS</b>
Interior 4 % .....	Exterior Español 4 % .....	Interior 4 % .....
Exterior 4 % .....	Deuda Francesa 3 % .....	Amortizable 5 % 1927 ...
Amort. 4 % viejo .....	" " 4 % 1928 .....	Ayuntamiento Bilbao 5 % .....
5 % 1920 .....	" " 5 % 1920 .....	<b>ACCIONES</b>
5 % 1926 .....	" " 4 1/2 % 1932 .....	Banco de Bilbao .....
5 % 1927 exento .....	<b>ACCIONES</b>	" Vizcaya "A" .....
5 % 1927 con imp. .....	Banco de Francia .....	" " "B" .....
3 % 1928 .....	Crédit Lyonnais .....	" Ura. Vascongado .....
4 % 1928 .....	Banco Francés Rio Plata .....	Sota y Aznar .....
4 1/2 % 1928 .....	Ferrocarril M. Z. A. ....	Naveira Mundaca .....
5 % 1928 .....	Riotinto ordinarias .....	" Gulpuzcoana .....
5 % 1929 .....	De Beers .....	" Vascongada .....
Deuda Ferroviaria 5 % .....	Goldfields .....	Maritima Nervión .....
Bonos oro 6 % .....	Tharsis .....	Unión .....
<b>VALORES ESPECIALES</b>	Unión y Fénix Español ...	Euskalduna .....
Cédul. Banco Hipot. 4 % .....	<b>OBLIGACIONES</b>	Fer. del Norte .....
" " 5 % .....	Crédit National 5 % 1919 .....	" M. Z. A. ....
" " 6 % .....	" " 4 % 1925 .....	" Vascongado .....
Argentinas 6 % .....	Fer. Norte España 3 % 1. ....	" Vascongado - Bilbao .....
<b>ACCIONES</b>	" M. Z. A. 3 % 1. ....	" de La Robla .....
Banco España .....	Pesetas .....	Altos Hornos .....
" Central .....	Libras .....	Basconia .....
" Hisp. Americano .....	Dólares .....	Sid. Mediterráneo .....
" Esp. Crédito .....	Liras .....	Babeok Wilcox .....
" Hipotecario .....	Belgas .....	Constructora Naval .....
" Esp. Rio Plata .....	Suizos .....	Hidroeléctrica Ibérica .....
Duro Felguera .....	<b>BOLSA DE LONDRES</b>	" Española .....
Tabacos .....	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	Unión Eléctrica Vizcaína .....
Minas del Rif .....	Exterior Español 4 % .....	Electra de Vizcaya .....
Ferrocarril del Norte .....	Consolidado 2 1/2 % .....	Minera Dieldo .....
" M. Z. A. ....	War Loan 3 1/2 % .....	" Sierra Menara .....
Metropolitano de Madrid .....	Funding Loan 4 % 1960 .....	" Setolazar .....
Azucareros .....	Victory Bonds 4 % .....	Minas del Rif .....
Explosivos .....	Japón 5 % .....	Explosivos .....
Hisp. Americana Electdad. ....	<b>ACCIONES</b>	Papeleros .....
Mengemor .....	Riotinto .....	Resineras .....
Hidroeléctrica Española .....	Royal Dutch .....	<b>OBLIGACIONES</b>
Petróleos .....	Shell Transport .....	Norte España 3 % .....
Electra Madrid .....	Mexican Eagle .....	Tudela-Bilbao 5 % .....
Unión y el Fénix .....	<b>OBLIGACIONES</b>	Santander-Bilbao 4 % .....
<b>BOLSA DE NUEVA YORK</b>	Cédulas Argentinas 6 % .....	Hidroeléctrica Ibérica 5 % .....
<b>FONDOS PUBLICOS</b>	Pesetas .....	<b>CAMBIO INTERNACIONAL</b>
Belgica 6 % 1955 .....	Francos .....	Francos .....
Canadá 5 % 1952 .....	Dólares .....	Libras .....
Chile 8 % 1941 .....	Liras .....	Dólares .....
British 5 1/2 % 1937 .....	Belgas .....	Liras .....
Noruega 6 % 1944 .....	Suizos .....	Belgas .....
Suiza 5 1/2 % 1946 .....	Reichsmark .....	Suizos .....
<b>ACCIONES</b>	Florines .....	Reichsmark .....
American Smelting .....	Kron. suecas .....	Pesetas argentinas ...



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urdano 1-00-24  
Teléfono Interurbano 1-00-09

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
En San Sebastián 5 meses, 6 pías.; 6 meses, 12 pías.; 7 meses, 18 pías.; 8 meses, 24 pías.; 9 meses, 30 pías.; 10 meses, 36 pías.; 11 meses, 42 pías.; 12 meses, 48 pías.  
En el resto de España: 5 meses, 9 pías.; 6 meses, 12 pías.; 7 meses, 15 pías.; 8 meses, 18 pías.; 9 meses, 21 pías.; 10 meses, 24 pías.; 11 meses, 27 pías.; 12 meses, 30 pías.  
En el extranjero: 5 meses, 17 pías.; 6 meses, 22 pías.; 7 meses, 27 pías.; 8 meses, 32 pías.; 9 meses, 37 pías.; 10 meses, 42 pías.; 11 meses, 47 pías.; 12 meses, 52 pías.  
Son los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS N.º 44  
DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"

DEL PENSAR Y DEL VIVIR

## EL MAL MENOR

por Antonio Zozaya

Una Comisión numerosísima de padres de familia ha visitado al señor presidente del Consejo para expresarle su disgusto por la decisión del Gobierno de aprobar, en brevísimo plazo, la nueva Ley de Congregaciones religiosas. Entre los argumentos aducidos por los citados padres de alumnos, el que parece haber llevado al Gobierno cierta perplejidad es el siguiente: una vez prohibida la enseñanza a las congregaciones, quedarán *ipso facto* sin escuela ni enseñanza alguna muchos millares de alumnos, y ello, que implicaría siempre un gravísimo mal, lo sería aún más cuando en toda España faltan escuelas e institutos de enseñanza y cuando hay muchos millares de muchachos que no encuentran lugar en donde recibir la instrucción más necesaria para la vida.

Como he dicho, los ministros han quedado, según noticias fidedignas, un tanto preocupados con el argumento de los padres conservadores. Seguramente no han recordado que en otras ocasiones, cuando, bajo la monarquía, se pretendía abrir una escuela laica había también sociedades de padres de familia que se oponían alaradamente a la apertura de tales escuelas.

No les preocupaba, a la sazón, la escasez de centros de enseñanza. Es ahora, cuando se trata de secularizar la Escuela, cuando temen echar de menos a los frailes, temor que podría ser justificado en los trabajadores a jornal que no pueden pagar maestros, pero que no se explica en estas gentes acomodadas que pueden recompensar a los maestros que les parezcan convenientes, incluso a frailes exclaustrados o fiores cavernícolas con toga y birrete o con levitón y disciplinas. Ese miedo a que los pobres carezcan de escuelas cuando no les importa que les falte el pan, más parece instinto egoísta que quiere, a toda costa, que se inculque a los miserables la doctrina de la resignación, que no sentimiento abnegado que pide para el trabajador cultura, sabiendo, de antemano, que esa cultura si es sólida y sensata acabará por despertar en los corazoncillos proletarios el sentimiento de la rebelión.

Todavía podría aducirse una observación a quienes efectivamente consideran que puede ser un mal temporal la falta de escuelas por la prohibición de enseñar a las Congregaciones. Las ideas que se incrustan en los cerebros infantiles son de importancia decisiva para el resto de la existencia. Así lo han comprendido siempre los reaccionarios, y por ello han cuidado muy bien de monopolizar la enseñanza en todos sus grados. Nada les ha soliviantado tanto como el que en cátedras y escuelas hayan sido expuestas ideas contrarias a las suyas. Al proclamarse la Restauración borbónica, lo primero que procuraron los nuevos gobernantes fue privar de sus cátedras de una manera directa o indirecta a los profesores republicanos. Y ello fué un bien, puesto que sirvió para exaltar los ánimos de los demócratas y para que fuera fundada la "Institución Libre de Enseñanza", germen de todas las que ahora son médula y base de la reforma pedagógica nacional. Los reaccionarios temen no que al cesar los frailes en la enseñanza fallen precisamente escuelas, sino que surjan otras orientadas en sentido liberal. Esto, y no que los niños queden sin maestros, es lo que atormenta a esos padrecitos que no han pensado en hacer que sus hijos sean hombres capaces de pensar por sí mismos y que prefieren que crean que hablaron la burra de Balám y la serpiente del Paraíso y que el trabajo es una maldición a que hay que hurtar el hombro, echando la carga a los que nada tienen y explotándolos sin misericordia, para disfrutar en esta vida de todos los gozcos y guardar además dinero para comprar la eterna bienaventuranza.

Pero cabe preguntar si es mejor que no haya escuelas que no que en ellas se enseñen teorías falsas, absurdos y mentiras, doctrinas de bajeza y servidumbre, partidismos odiosos y desigualdades irritantes. Malo es andar descalzo; pero sería peor obligar a una persona a usar un calzado estrecho que le hiciera mal. Es muy dañoso quedarse con hambre; pero no hay duda que es más funesto ingerir manjares dañinos. Más vale ignorarlo todo que creer que las cosas son lo contrario de lo que ellas son. Antes que hacer de los niños máquinas de recitar lucubraciones memoristas, pedantuelos con alma de esclavos, es preferible que se queden sin escuelas y que aprendan en la calle lo que oíran, que siempre, por malo que sea, será mejor que defender la desigualdad, la esclavitud, la bajeza moral y la renunciación al

sano discurso. Para acabar por decir con Teruliano "Creo porque es absurdo", no hacen falta escuelas. Casi es mejor que no las haya. Y si ello fuese un mal, mejor es pensar en remediarlo creando escuelas nuevas y haciendo que las paguen los padres pudientes a los niños de los que no lo son, mediante una derrama, que no permitir que se siga embruteciendo a los pequeñuelos.

La escuela clásica es funesta. Ya se ve el resultado que da en punto a razonamientos y a moral pública y privada. La mitad de España es analfabeta; asiste a las ceremonias religiosas y no cree absolutamente en nada noble y excelso, aunque lo simula hipócritamente. Los campos se hallan llenos de hambrientos y las ciudades de malhechores, que saben al dedillo los nombres de los jefes de las doce tribus israelitas, el mercado que de José hicieron sus hermanos y la venta de la primogenitura de Jacob a Esaú por un plato de lentejas con bichos; pero, pese a las famosas enseñanzas clericales, la cultura no ha comenzado a aparecer hasta que el Estado se ha ido orientando en sentido democrático. Es absolutamente preciso conocer la verdad de esta afirmación: más vale que falten escuelas que no que los niños asistan a aquellas en que se mata su inteligencia en flor.

Por todo ello creo y conmino creen muchos otros padres de familia, no afiliados a partidos reaccionarios, que no será un mal que sean cerradas las escuelas de frailes. Lo primero que es preciso que aprendan los niños es que no debe haber padres sin hijos y que la renuncia a constituir una familia es culpable. Y luego, es menester que, con escuelas o sin ellas, no se resignen a la explotación de unos hombres por otros hombres. Antes que caer en esa odiosa resignación, es mil veces preferible que no sepan leer. Sería, a fin de cuentas, un mal menor.

(Prohibida la reproducción.)

Mr. Lucien Saint

### Anoche pasó por San Sebastián el residente francés en Marruecos

Anoche, a las nueve, llegó a Irún, desde París, el residente general francés en Marruecos, Mr. Lucien Saint, acompañado del director del Gabinete civil, Mr. Silpo y del jefe del Gabinete militar, Mr. Jean.

Hasta Irún acompañó a los ilustres viajeros el comisario de Policía de Hendaya, Mr. Picard, y en la estación española les cumplimentó el jefe de los servicios de vigilancia en la frontera don Ricardo Sánchez.

En el sudexpreso continuó su viaje a Madrid el señor Saint.

### Tribunas donostiarras

#### CONFERENCIA CONTRA LAS GUERRAS

En los locales de la Casa de Francia tendrá lugar hoy, sábado, a las siete de la tarde, una conferencia a cargo del eminente abogado del Tribunal de Apelación de París Mr. Henri Demont, presidente fundador de la Unión Universal para suprimir la guerra.

Mr. Henri Demont ha dado recientemente una conferencia, con enorme éxito, en la Casa del Pueblo de Madrid, favorablemente comentada por los diarios de la capital.

Dado el interés y la gran actualidad del tema a desarrollar por Mr. Demont en su conferencia, así como el prestigio de nuestro ilustre visitante, el anuncio del acto ha despertado mucha expectación y se espera que a él ha de asistir numeroso público.

La conferencia será pronunciada en francés.

#### CONFERENCIA EN EUSKO-INDARRA

Hoy, sábado, a las diez en punto de la noche, ocupará la tribuna de esta Sociedad el culto escritor don Baltasar de Arizaga, quien versará sobre el siguiente tema: "Los vascos en América".

Teniendo en cuenta la autoridad que en esta materia tiene el conferenciante por haber residido algún tiempo en tierras del Plata, es de esperar que la disertación será escuchada con agrado por numeroso auditorio.

La entrada, como de costumbre, será libre, rogándose a cuantos deseen asistir a este acto lo hagan con puntualidad.

### Notas gráficas madrileñas



MADRID. — Los reporteros de política de los diarios madrileños, fotografiados anteayer, al terminar el Consejo de ministros en el Palacio Nacional, del que los mismos reporteros compusieron la referencia oficiosa, con el beneplácito del jefe del Gobierno, que en dicho día, como los demás ministros, extremó el siglo.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

## TAURINAS

### Comoás de espera

El señor Pagés, acompañado de su apoderado señor Gómez de Velasco y del secretario del C. A. T., señor Perasaluze, estuvo ayer en la Diputación hablando con el gestor señor Torre respecto al impuesto del Timbre sobre las corridas de toros.

El señor Torre les manifestó que si bien el impuesto pertenecía a la Diputación, que fué su creadora, ésta lo había entregado o cedido a los Ayuntamientos, en compensación de otros impuestos.

En vista de ello, los referidos señores fueron al Ayuntamiento, donde fueron amablemente recibidos por el alcalde, señor Sasián, a quien acompañaba el letrado decano, señor Múgica.

Con ellos conferenciaron acerca de la desigualdad existente en el cobro del impuesto sobre espectáculos, exponiendo que en las provincias no aforadas, el impuesto era del 15 por 100 hasta el 30 de junio del año anterior; pero que el señor ministro de Hacienda, entendiendo que el impuesto era excesivo y que ahogaba un negocio que proporciona tantas ganancias a los pueblos, lo había rebajado al 10 por 100, desde el primero de julio último.

Quedó convenido en que el señor Pagés presente al Ayuntamiento un escrito—que ayer mismo quedó redactado—en el que se haga la petición de rebaja, cuyo escrito pasará a la Comisión de Hacienda, que lo informará lo antes posible, ya que el asunto es bastante urgente, puesto que de su resolución depende la organización de la temporada taurina.

El señor Pagés marchó anoche a Madrid, de donde regresará de nuevo a fines de la próxima semana.

Aunque no está resuelto—ya lo decimos antes—cuál será la intensidad de la temporada, puede afirmarse—y afirmarse—que aunque no hubiese más que una corrida, el 15 de agosto, en ella había de tomar parte Antonio Márquez.

Márquez va a torear este año un número escaso de corridas, con la novedad de que, antes de torear la primera, publicará en una nota las plazas y las fechas en que toreará. ¡Y fuera de aquellas, ni aunque le ofrezcan un millón!

Los éxitos que el año pasado alcanzó Barrera con su torero eléctrico le han hecho ponerse al rojo blanco en la cuestión de los honorarios. ¿Saben ustedes? Veinte mil pesetas por corrida.

La corrida a beneficio de la Asociación de la Prensa se celebrará el domingo 23 de julio.

Hemos oído una cosa que nos ha dejado "de un aire". La Junta de la Casa de Misericordia de Pamplona quiere ofrecer dos corridas y la "prueba" a Lorenzo Garza.

Fero, ¿qué ráfaga de locura anda por el mundo taurino?

#### UN PUNTILLERO.

### Cotización de la libra esterlina

LONDRES, 10.—La libra esterlina cerró cotización a 3'42 trece dieciséisavos dólares.



### SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

11 DE FEBRERO DE 1903. — No necesitamos decir lo que este día representa para los republicanos. Si ahora, que ya hace sesenta años de la proclamación de la primera República, ese recuerdo nos enardece, y celebramos el aniversario, calcúlese lo que ocurriría en aquel entonces con treinta años menos y viviendo muchos de los que "vivieron" la fugaz República. ¡De los cuales vamos quedando relativamente muy pocos!

En San Sebastián hubo veladas y banquetes, y lo mismo ocurrió en los pueblos importantes de la provincia donde había un núcleo de republicanos.

Visitó detenidamente el Museo Municipal un señor anticuario de Amsterdam que estaba haciendo un recorrido por España en busca de antigüedades. Según nos decía don Pedro Manuel de Soraluce, el anticuario se había marchado muy satisfecho de lo que había visto.

Fué jubilado don Francisco R. Sesmero, inspector del Cuerpo de Telégrafos y que había sido durante muchos años jefe de la Central de San Sebastián.

En la Casa Consistorial se reunieron las Comisiones en que estaba dividido el Sindicato de Fiestas. No hicieron más que "cambiar impresiones", que entonces—y ahora—era lo mismo que decir que no habían hecho nada.

Se acercaba la vista, en juicio oral de la causa contra Cecilia Aznar, asesina del señor Pastor, y a pesar de que allí no se iba a oír nada edificante, ni decente siquiera, las damas madrileñas estaban haciendo verdaderas tonterías para conseguir un "pase" para la Audiencia.

En el Club Cantábrico se disponían a pasar bien los próximos Carnavales. Para los días domingo y martes se disponía la salida por las calles de una artística carroza carnavalesca y de dos bailes en sus salones. El lunes se celebraría la "Fiesta del Club" con una magnífica cena y con un baile de verdadera suntuosidad.

La Exposición de Automóviles de Madison Square en Nueva York se había cerrado después de desfilar por ella cincuenta mil personas. Los coches franceses fueron los que más llamaron la atención.

Para los próximos Carnavales se anunciaba la boda de Paulita Gabilondo, hija del popularísimo don Eugenio, con el joven "errikosheme" Manolo Salaberria.

El pensamiento de elevar un monumento que perpetuase la memoria de los miqueletes, de los voluntarios, etc., que murieron en la última guerra civil, tomaba cuerpo y especialmente en algunos pueblos de la provincia, se tomó la idea con verdadero entusiasmo. Ahora bien: si el monumento no se hizo... alguien tuvo la culpa.